



WATER ANIMAL REPELLER WITH MOTION SENSOR / WASSERSTRAHL-TIERABWEHR MIT BEWEGUNGSSENSOR / JET D'EAU RÉPULSIF POUR ANIMAUX AVEC DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS PWT 11 A1

(GB) (IE)

WATER ANIMAL REPELLER WITH MOTION SENSOR

Operating instructions

(FR) (BE)

JET D'EAU RÉPULSIF POUR ANIMAUX AVEC DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS

Mode d'emploi

(CZ)

VODNÍ PAPERSEK S POHYBOVÝM SENZOREM NA OCHRANU PROTI ZVÍŘATŮM

Návod k obsluze

(SK)

VODNÝ LÚČ S POHYBOVÝM SENZOROM NA OCHRANU PROTI ZVIERATÁM

Návod na obsluhu

(DK)

VANDSTRÅLE MED BEVÆGELSE- SENSOR TIL AT SKRÆMME DYR VÆK

Betjeningsvejledning

(DE) (AT) (CH)

WASSERSTRAHL-TIERABWEHR MIT BEWEGUNGSSENSOR

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

WATERSTRAAL-DIERENAFWEER MET BEWEGINGSSENSOR

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ODSTRASZACZ ZWIERZĄT Z CZUJ- NIKIEM RUCHU, WYKORZYSTUJĄCY STRUMIEŃ WODY

Instrukcja obsługi

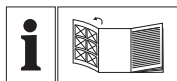
(ES)

CHORRO DE AGUA PARA ESPANTAR ANIMALES CON SENSOR DE MOVIMIENTO

Instrucciones de uso

IAN 360872_2007

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

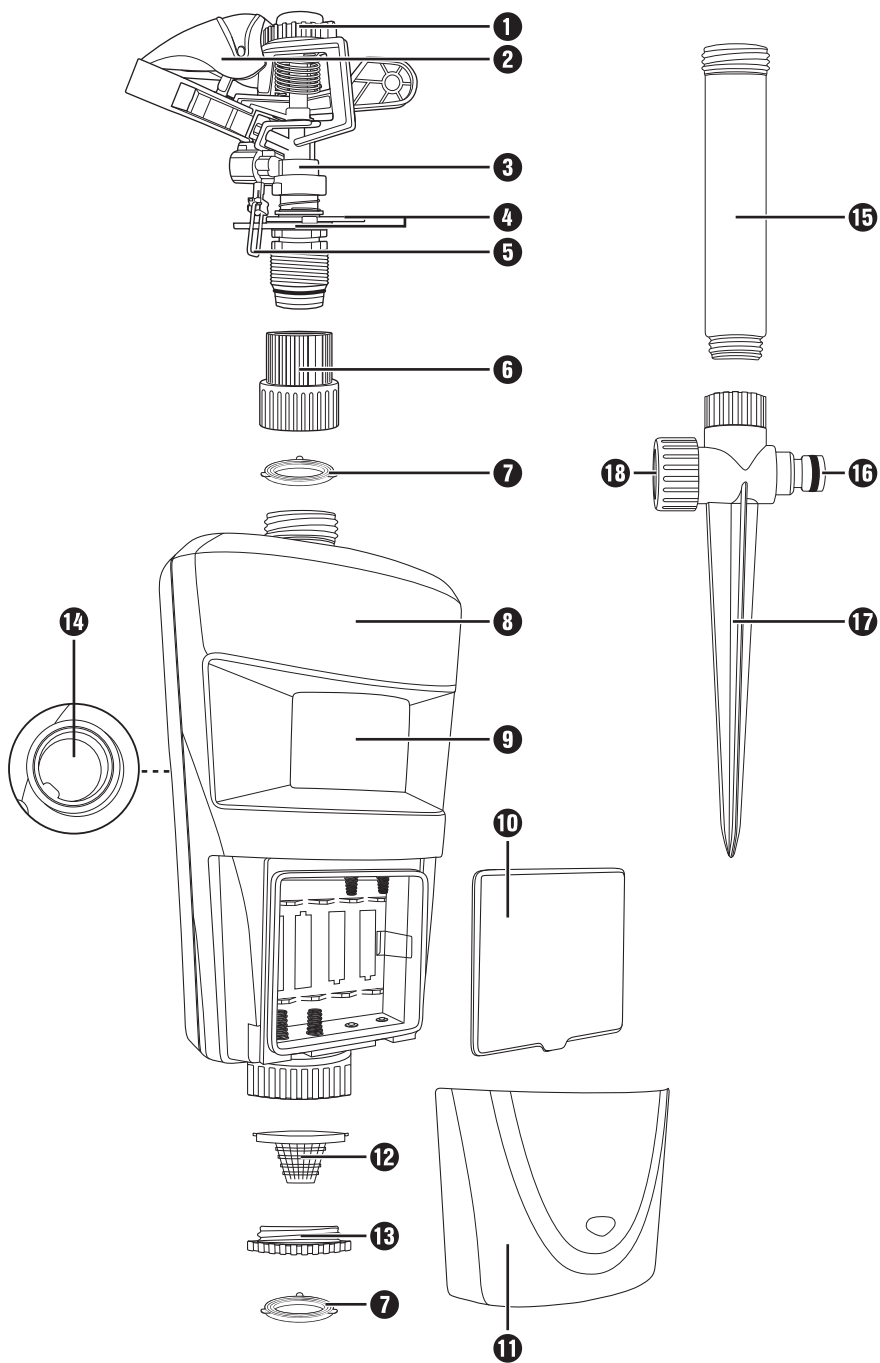
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	23
FR / BE	Mode d'emploi	Page	45
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	71
CZ	Návod k obsluze	Strana	93
PL	Instrukcja obsługi	Strona	113
SK	Návod na obsluhu	Strana	135
ES	Instrucciones de uso	Página	157
DK	Betjeningsvejledning	Side	179



Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Intended use	2
Warnings	2
Safety	3
Basic safety instructions	3
Handling batteries	4
Package contents	5
Appliance description	6
First use	7
Inserting/replacing the batteries	7
Assembling and connecting the appliance	8
Requirements for the installation site	8
Operation	10
Adjusting the water jet	10
Switching the appliance on and off, adjusting the detection range	12
Activating the appliance	13
Dismantling	13
Troubleshooting	14
Cleaning	15
Cleaning the appliance	15
Cleaning the filter and sealing rings	15
Storage	15
Disposal	16
Disposal of the appliance	16
Battery disposal	16
Disposal of packaging	17
Appendix	17
Technical specifications	17
Information on the EU Declaration of Conformity	18
Kompernass Handels GmbH warranty	18
Service	21
Importer	21

Introduction

Information concerning these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The appliance is exclusively used to gently repel animals in outdoor areas. Commercial or industrial use is not permitted. No liability will be assumed in cases of improper use. No liability will be assumed for damage caused by misuse or improper handling, the use of force or unauthorised modification. The risk is borne solely by the user.

Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

ATTENTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that makes handling the appliance easier for you.

Safety

Basic safety instructions

- Read all safety warnings and all instructions!
- Check the appliance before every use to make sure it is in perfect condition. Do not use the product if it is damaged in any way.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been instructed on how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not aim the water jet at electrical equipment!
- Do not aim the water jet at people or animals!
-  Do not drink from the hose!
- Open the appliance only when it is dry.
- Before use, check the appliance and its supply lines for tightness.
- Avoid direct sunlight.
- Do not operate the appliance close to naked flames.

-  The appliance is not frost-proof.
- After using the appliance, always close the water outlet (tap).
- Check the appliance and its supply lines at regular intervals for leaks and fault-free operation.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be considered for any subsequent damages.

Handling batteries

WARNING

The appliance is powered by batteries. Mishandling batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

- Keep batteries out of the hands of children. Store batteries out of the reach of children.
- If a battery has been swallowed, you must seek medical assistance immediately.
- Batteries must never be short-circuited, taken apart, deformed or thrown into a fire.
- Never try to charge non-rechargeable batteries.
- Chemicals from leaking or damaged batteries can cause skin irritations when touched. Use suitable protective gloves if this occurs. If you get the liquid on your skin, rinse it off with plenty of water. If the chemicals come into contact with your eyes, rinse them thoroughly with plenty of water, and do not rub them. Consult a physician immediately.
- Always use the stated battery type.
- Inserting the wrong type of battery can lead to a risk of explosion. Dispose of used batteries as described in the instructions.
- Ensure that the batteries are inserted with the correct polarity. This information is displayed in the battery compartment.

⚠ WARNING

- ▶ If necessary, clean the battery and appliance contacts before inserting the battery.
- ▶ Remove the batteries if you do not intend to use the appliance for a long time.
- ▶ Always remove discharged batteries from the appliance immediately.

Package contents

(See fold-out page for illustrations)

- Main unit with motion detector
- Sprinkler unit
- Ground spike with hose connection
- Extension tube
- Connecting piece
- 4 × 1.5 V batteries AA/Mignon/LR6
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the customer service hotline (see section **Service**).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1** Rotary control (DISTANCE)
- 2** Locking lever
- 3** Sprinkler unit
- 4** Limiter clips
- 5** Metal clip
- 6** Connecting piece
- 7** Sealing rings
- 8** Main unit
- 9** Motion sensor with red LED
- 10** Battery compartment cover
- 11** Protective cover
- 12** Filter
- 13** Connecting piece
- 14** Sensor sensitivity controller
- 15** Extension tube
- 16** Garden hose connection
- 17** Ground spike
- 18** Water stop

First use

Inserting/replacing the batteries

The appliance is operated with four 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries (included in delivery).

- ♦ If necessary, disconnect the appliance from the water connection and switch it off.
- ♦ Slide the protective cover **11** downwards and remove it (see Fig. 1).
- ♦ Lift the tab and remove the battery compartment cover **10** (see Fig. 2).
- ♦ Remove the depleted batteries, if necessary.
- ♦ Insert four 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries into the battery compartment. Make sure that the polarity is correct, as indicated in the battery compartment. The LED of the motion sensor **9** lights up red briefly. The appliance is now ready for use.
- ♦ Place the battery compartment cover **10** back on the battery compartment. Make sure that the sealing ring is firmly seated (see Fig. 3).
- ♦ Slide the protective cover **11** over the battery compartment (see Fig. 4).

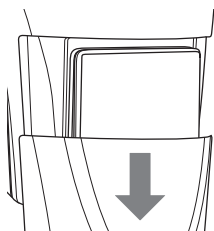


Fig. 1

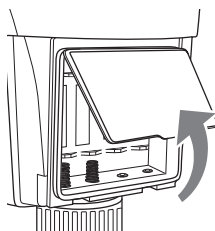


Fig. 2

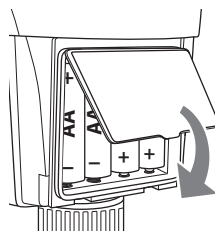


Fig. 3

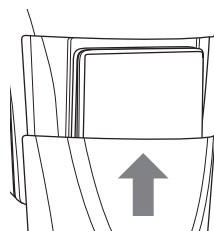


Fig. 4

NOTE

- When the batteries are low, the LED of the motion sensor **9** flashes red. The batteries should be changed as soon as possible.

Assembling and connecting the appliance

- ◆ Screw the extension tube 15 clockwise onto the ground spike 17.
- ◆ Screw the main unit 8 clockwise onto the extension tube 15.
- ◆ Screw the connecting piece 6 clockwise onto the main unit 8.
- ◆ Screw the sprinkler unit 3 clockwise onto the connecting piece 6.
- ◆ Use a quick coupler or adapter to connect a suitable garden hose to the 13 mm (1/2") garden hose connection 16.

NOTE

- ▶ If you unscrew the water stop 18 you will have the option to connect another appliance to the 26.44 mm (3/4") connection.
- ▶ Keep the water tap closed until all the settings have been completed.

Requirements for the installation site

The installation location must meet the following requirements to ensure safe and error-free operation of the appliance:

- Ensure that no uninvolved persons are affected by the appliance.
- Ensure that the safety and limiting devices are not rendered unusable.
- The ambient temperature must be between +5°C and +30°C.
- Use only clear fresh water.
- The motion sensor 9 reacts more effectively when animals to be driven away walk past the appliance instead of walking directly towards the unit.
- The field of view of the motion sensor 9 must not be obscured.
- The surface of the motion sensor 9 must be kept clean.
- The appliance must be stable and secure; otherwise, the recoil of the water jet may knock the appliance over.

- If the terrain is uneven, make sure that you set up the appliance so that the motion sensor ⑨ is no higher than approx. 80 cm above the area to be monitored. Otherwise, the motion sensor ⑨ cannot detect animals to be repelled.

NOTE

- ▶ The horizontal detection angle of the motion sensor ⑨ is approx. 150°.
 - ▶ At a water pressure of 4 bar, the appliance can spray water up to 11 metres.
 - ▶ The sprinkler unit ③ can rotate up to 360°.
 - ▶ False triggering may occur if objects warmer than the ambient temperature are moving in the field of view of the motion sensor ⑨. False triggering can also be caused by pets, rapid temperature changes or moving water, such as rain. On very hot days, the motion sensor ⑨ may not detect passing animals.
 - ▶ The maximum detection range for animals that are to be driven off is approx. 7 metres. Uninvolved third parties who are larger than large animals can be detected beyond 7 metres.
- ◆ Once you have selected a suitable installation site, push the ground spike ⑰ deep into the ground.

Operation

NOTE

- Make sure the water tap is closed when you move into the detection area of the appliance.

Adjusting the water jet

You have two options when adjusting the water jet that comes out of the sprinkler unit ❸.

Adjusting the width:

- ◆ Press the locking lever ❷ down and turn the rotary control ❶ in the MAX direction to increase the width of the water jet (see Fig. 5). When you turn the rotary control ❶ completely in the MAX direction, the appliance can spray water up to a distance of 11 metres when operating at 4 bar.
- ◆ Press the locking lever ❷ down and turn the rotary control ❶ towards MIN to reduce the width of the water jet (see Fig. 5).

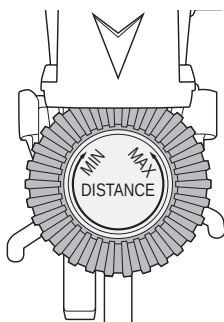


Fig. 5

Setting the dispersion angle:

The two limiter clips **4** serve as a stop for the metal clip **5**. The metal clip **5** changes its pivoting direction as soon as it strikes against one of the two limiter clips **4**.

- ♦ Increase the distance between the two limiter clips **4** to increase the dispersion of the water jet (see Fig. 6).
- ♦ Decrease the distance between the two limiter clips **4** to decrease the dispersion of the water jet (see Fig. 7).
- ♦ Fold the metal clip **5** upwards so that the sprinkler unit **3** rotates 360° (see Fig. 8).

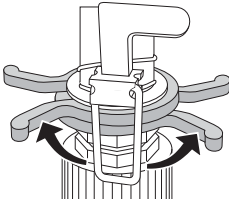


Fig. 6

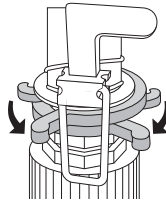


Fig. 7

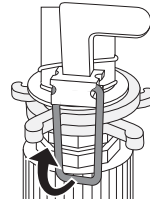


Fig. 8

Switching the appliance on and off, adjusting the detection range

The sensor sensitivity controller ⑭ is located on the rear side of the appliance. The sensor sensitivity controller ⑭ has an adjustable range of 0 to 9.

- Level 0: The appliance is switched off.
- Level 1 – 9: the higher the level, the more sensitive the motion sensor ⑨ becomes and the detection range is increased.

Small animals	
Detection range 3 m	Level 6–7
Detection range 4.5 m	Level 8–9
Medium-sized animals	
Detection range 3 m	Level 4–5
Detection range 4.5 m	Level 6–7
Detection range 6 m	Level 8–9
Large animals	
Detection range 4 m	Level 1–3
Detection range 5 m	Level 4–6
Detection range 7 m	Level 7–9

NOTE

- ▶ Uninvolved third parties who are larger than large animals can be detected beyond 7 metres.
- ♦ Turn the sensor sensitivity controller ⑭ clockwise to switch the appliance on and increase the detection range.
- ♦ Turn the sensor sensitivity controller ⑭ anticlockwise to reduce the detection range.
- ♦ Turn the sensor sensitivity controller ⑭ anticlockwise to level 0 to switch the appliance off.

Activating the appliance

NOTE

- ▶ Complete all settings before switching on the appliance.
- ♦ Turn the sensor sensitivity controller **14** clockwise to switch the appliance on.
- ♦ Activate the appliance by placing one hand in front of the motion sensor **9**. The LED briefly lights up red and a click can be heard. The appliance is activated and the water valve has opened up. The appliance is now ready for use.
- ♦ Switch on the water tap.

NOTE

- ▶ Switch off the tap before you move into the detection field of the appliance.

Dismantling

- ♦ Switch off the water tap.
- ♦ Turn the sensor sensitivity controller **14** anticlockwise to level 0 to switch the appliance off.
- ♦ Disconnect the garden hose from the garden hose connection **16**.
- ♦ Unscrew the sprinkler unit **3** in an anticlockwise direction from the connecting piece **6**.
- ♦ Unscrew the connecting piece **6** in an anticlockwise direction from the main unit **8**.
- ♦ Unscrew the main unit **8** in an anticlockwise direction from the extension tube **15**.
- ♦ Unscrew the extension tube **15** in an anticlockwise direction from the ground spike **17**.

Troubleshooting

The following table will help you identify and rectify minor malfunctions:

Error	Possible cause	Remedy
No water is emitted from the appliance.	No batteries inserted.	Insert batteries.
	Batteries are depleted.	Replace the batteries.
	Appliance is switched off.	Switch the appliance on.
	The water tap is switched off.	Switch on the water tap.
	The motion sensor ⑨ fails to detect animals.	Refer to the sections Requirements for the installation site and Operation .
The water jet is insufficient.	The appliance is dirty.	Refer to the section Cleaning .

Cleaning

Cleaning the appliance

CAUTION

- ♦ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate into the battery compartment during cleaning.
- ♦ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. They can damage the surfaces of the appliance.
- ♦ Clean the surfaces of the appliance with a soft, dry cloth. For more stubborn dirt, use a slightly damp cloth with some mild detergent.

Cleaning the filter and sealing rings

(see fold-out page)

- ♦ Unscrew the connecting piece 13 from the main unit 8.
- ♦ Remove the filter 12 from the main unit 8.
- ♦ Remove the sealing ring 7 from the connecting piece 13.
- ♦ Unscrew the connecting piece 6 from the main unit 8.
- ♦ Remove the sealing ring 7 from the connecting piece 6.
- ♦ Clean the sealing rings 7 and the filter 12 under running water.
- ♦ Reinstall the sealing rings 7 and the filter 12 and unscrew the connecting pieces 6/13.

Storage

- ♦ If you plan not to use the product for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry, frost-free place out of direct sunlight.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out wheelie bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Battery disposal



Batteries should not be disposed of with normal household waste. Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store. They may contain poisonous heavy metals and must be disposed of in accordance with the rules for the treatment of hazardous waste. The chemical symbols for heavy metals are as follows:

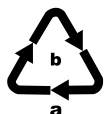
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Disposal of packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Observe the labels on the different packaging materials and separate them as needed. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Appendix

Technical specifications

Power supply	4 × 1.5 V $\equiv$ (DC) AA/Mignon/LR6 batteries
Operating temperature	+5 – +30°C
Storage temperature	0 – +50°C
Max. operating water pressure	4 bar
Garden hose connection 16	13 mm (1/2")
Connection behind the water stop 18	26.44 mm (3/4")
Water consumption upon activation	approx. 350 ml–500 ml
Range of water jet	max. 11 m
Horizontal detection angle of motion sensor	approx. 150°
Dispersion of water jet	360°
Protection type	IPX4 (splashproof)

Information on the EU Declaration of Conformity

C E This appliance complies with the essential requirements and other relevant regulations of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 360872_2007.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 360872_2007

Importer

Please note that the following address is not the service address.

Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	24
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	24
Bestimmungsgemäße Verwendung	24
Warnhinweise	24
Sicherheit	25
Grundlegende Sicherheitshinweise	25
Umgang mit Batterien	26
Lieferumfang	27
Gerätebeschreibung	28
Inbetriebnahme	29
Batterien einlegen/wechseln	29
Gerät montieren und anschließen	30
Anforderungen an den Aufstellungsort berücksichtigen	30
Bedienung	32
Wasserstrahl einstellen	32
Gerät ein-/ausschalten und Erfassungsreichweite einstellen	34
Gerät aktivieren	35
Demontage	35
Fehlerbehebung	36
Reinigung	37
Gerät reinigen	37
Filter und Dichtungsringe reinigen	37
Aufbewahrung	37
Entsorgung	38
Gerät entsorgen	38
Batterien entsorgen	38
Verpackung entsorgen	39
Anhang	39
Technische Daten	39
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	40
Service	43
Importeur	43

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient ausschließlich der schonenden Vertreibung von Tieren im Außenbereich. Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird ebenfalls keine Haftung übernommen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Schäden festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
- Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!
-  Keine Trinkwasserentnahme!
- Öffnen Sie das Gerät nur im trockenen Zustand.

- Überprüfen Sie vor der Verwendung das Gerät und seine Zuleitungen auf festen Sitz.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
-  Das Gerät ist nicht frostsicher.
- Schließen Sie nach der Verwendung des Gerätes stets die Wasserentnahmestelle (Wasserhahn).
- Überprüfen Sie das Gerät und seine Zuleitungen in regelmäßigen Abständen auf Dichtheit und einwandfreie Funktion.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, ansonsten besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Umgang mit Batterien

WARNUNG

Das Gerät wird mit Batterien betrieben. Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- ▶ Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- ▶ Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

⚠️ WARNUNG

- ▶ Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- ▶ Beim Einlegen eines falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr. Verbrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen entsorgen.
- ▶ Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- ▶ Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- ▶ Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.
- ▶ Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät.

Lieferumfang

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- Korpus mit Bewegungsmelder
- Sprinkler-Einheit
- Erdspeer mit Schlauchanschluss
- Verlängerungsrohr
- Verbindungsstück
- 4 × 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Drehregler (DISTANCE)
- ➋ Blockier-Hebel
- ➌ Sprinkler-Einheit
- ➍ Begrenzungs-Clips
- ➎ Metall-Clip
- ➏ Verbindungsstück
- ➐ Dichtungsringe
- ➑ Korpus
- ➒ Bewegungssensor mit roter LED
- ➓ Batteriefachdeckel
- ➔ Schutzabdeckung
- ➕ Filter
- ➖ Verbindungsstück
- ➗ Sensor-Empfindlichkeitsregler
- ➘ Verlängerungsrohr
- ➙ Gartenschlauchanschluss
- ➚ Erdspeiß
- ➛ Wasserstop

Inbetriebnahme

Batterien einlegen/wechseln

Das Gerät wird mit vier 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6 ausgeliefert und betrieben.

- ♦ Trennen Sie gegebenenfalls das Gerät von dem Wasseranschluss und schalten Sie es aus.
- ♦ Schieben Sie die Schutzabdeckung **11** nach unten und nehmen Sie sie ab (siehe Abb. 1).
- ♦ Heben Sie die Lasche an und nehmen den Batteriefachdeckel **10** ab (siehe Abb. 2).
- ♦ Entnehmen Sie gegebenenfalls die leeren Batterien.
- ♦ Stecken Sie vier 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie im Batteriefach angegeben. Die LED des Bewegungssensors **9** leuchtet kurz rot. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ♦ Setzen Sie den Batteriefachdeckel **10** auf das Batteriefach. Achten Sie auf einen festen Sitz des Dichtungsringes (siehe Abb. 3).
- ♦ Schieben Sie die Schutzabdeckung **11** auf das Batteriefach (siehe Abb. 4).

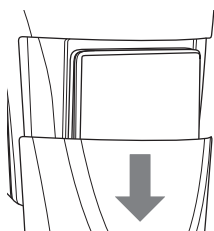


Abb. 1

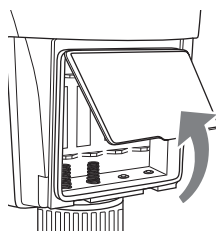


Abb. 2

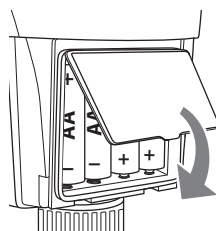


Abb. 3

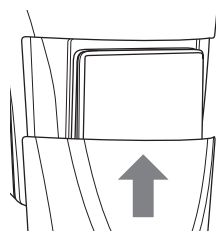


Abb. 4

HINWEIS

- Bei schwachen Batterien blinkt die LED des Bewegungssensors **9** rot. Die Batterien sollten sobald wie möglich gewechselt werden.

Gerät montieren und anschließen

- ♦ Schrauben Sie das Verlängerungsrohr **15** im Uhrzeigersinn auf den Erdspeiß **17**.
- ♦ Schrauben Sie den Korpus **8** im Uhrzeigersinn auf das Verlängerungsrohr **15**.
- ♦ Schrauben Sie das Verbindungsstück **6** im Uhrzeigersinn auf den Korpus **8**.
- ♦ Schrauben Sie die Sprinkler-Einheit **3** im Uhrzeigersinn auf das Verbindungsstück **6**.
- ♦ Schließen Sie einen geeigneten Gartenschlauch mit Schnellkupplung bzw. Adapter an den 13 mm ($\frac{1}{2}$ "-Gartenschlauchanschluss **16** an.

HINWEIS

- Wenn Sie den Wasserstop **18** abschrauben, haben Sie die Möglichkeit ein weiteres Gerät an den 26,44 mm ($\frac{3}{4}$ "-Anschluss anzuschließen.
- Halten Sie den Wasserhahn geschlossen, bis Sie alle Einstellungen vorgenommen haben.

Anforderungen an den Aufstellungsort berücksichtigen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellungsort folgende Anforderungen erfüllen:

- Stellen Sie sicher, dass keine unbeteiligten Dritte durch das Gerät beeinträchtigt werden.
- Achten Sie darauf, dass Sicherheits- und Begrenzungseinrichtungen nicht unbrauchbar gemacht werden.
- Die Umgebungstemperatur darf ausschließlich in dem Bereich zwischen +5 °C und +30 °C liegen.
- Verwenden Sie ausschließlich klares Süßwasser.
- Der Bewegungssensor **9** reagiert sensibler wenn zu vertreibende Tiere am Gerät vorbei laufen, anstatt die Tiere direkt auf das Gerät zulaufen.

- Das Sichtfeld des Bewegungssensors ⑨ darf nicht verdeckt sein.
- Die Oberfläche des Bewegungssensors ⑨ muss sauber sein.
- Das Gerät muss einen stabilen Stand haben, da ansonsten der Rückstoß des Wasserstrahls das Gerät umstoßen kann.
- Achten Sie bei unebenem Gelände darauf, dass Sie das Gerät so aufstellen, dass sich der Bewegungssensor ⑨ nicht höher als ca. 80 cm über dem zu überwachenden Bereich befindet. Ansonsten kann der Bewegungssensor ⑨ keine zu vertreibenden Tiere erfassen.

HINWEIS

- ▶ Der horizontale Erfassungswinkel des Bewegungssensors ⑨ liegt bei ca. 150°.
 - ▶ Bei einem Wasserdruck von 4 bar, kann das Gerät Wasser bis zu 11 Meter weit spritzen.
 - ▶ Die Sprinkler-Einheit ③ kann sich bis zu 360° drehen.
 - ▶ Es können Fehlauslösungen auftreten, wenn sich im Sichtfeld des Bewegungssensors ⑨ Gegenstände bewegen, die wärmer als die Umgebungstemperatur sind. Ebenfalls können Fehlauslösungen durch Haustiere, schnelle Temperaturveränderungen oder bewegtes Wasser wie z. B. Regen auftreten. An sehr heißen Tagen kann es passieren, dass der Bewegungssensor ⑨ vorbeilaufende Tiere nicht erkennt.
 - ▶ Die maximale Erfassungsreichweite, für zu vertreibende Tiere, beträgt ca. 7 Meter. Unbeteiligte Dritte, die größer als große Tiere sind, können über 7 Meter hinaus erfasst werden.
- ♦ Wenn Sie einen geeigneten Aufstellungsort gewählt haben, stecken Sie den Erdspeiß ⑪ tief in das Erdreich.

Bedienung

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn geschlossen ist, wenn Sie sich in den Erfassungsbereich des Gerätes bewegen.

Wasserstrahl einstellen

Sie haben zwei Möglichkeiten den Wasserstrahl, der aus der Sprinkler-Einheit **3** spritzt, einzustellen.

Weite einstellen:

- ♦ Drücken Sie den Blockier-Hebel **2** nach unten und drehen Sie den Drehregler **1** in Richtung MAX, um die Weite des Wasserstrahls zu erhöhen (siehe Abb. 5). Wenn Sie den Drehregler **1** bis zum Anschlag in Richtung MAX drehen, kann das Gerät bei einem Wasserdruck von 4 bar Wasser bis zu 11 Meter weit spritzen.
- ♦ Drücken Sie den Blockier-Hebel **2** nach unten und drehen Sie den Drehregler **1** in Richtung MIN, um die Weite des Wasserstrahls zu verringern (siehe Abb. 5).

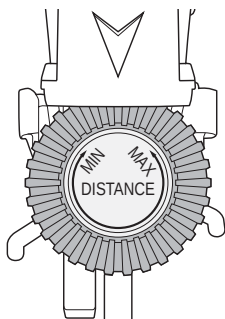


Abb. 5

Streuung einstellen:

Die zwei Begrenzungs-Clips **4** dienen als Anschlag für den Metall-Clip **5**. Der Metall-Clip **5** ändert seine Schwenkrichtung sobald er an einen der zwei Begrenzungs-Clips **4** anschlägt.

- ♦ Erhöhen Sie den Abstand der zwei Begrenzungs-Clips **4**, um die Streuung des Wasserstrahls zu erhöhen (siehe Abb. 6).
- ♦ Verringern Sie den Abstand der zwei Begrenzungs-Clips **4**, um die Streuung des Wasserstrahls zu verringern (siehe Abb. 7).
- ♦ Klappen Sie den Metall-Clip **5** nach oben, damit sich die Sprinkler-Einheit **3** um 360° dreht (siehe Abb. 8).

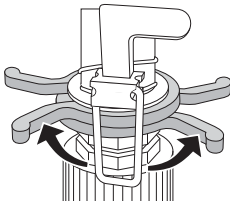


Abb. 6

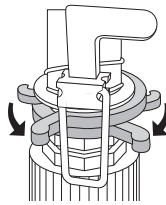


Abb. 7

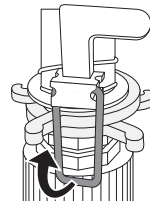


Abb. 8

Gerät ein-/ausschalten und Erfassungsreichweite einstellen

Auf der Rückseite des Geräts befindet sich der Sensor-Empfindlichkeitregler ⑭. Der Sensor-Empfindlichkeitregler ⑭ hat die Einstellungsstufen 0 bis 9.

- Stufe 0: Das Gerät ist ausgeschaltet.
- Stufe 1 – 9: Je höher Sie die Stufe einstellen, umso empfindlicher reagiert der Bewegungssensor ⑨ und die Erfassungsreichweite wird erhöht.

Kleine Tiere	
Erfassungsreichweite 3 m	Stufe 6–7
Erfassungsreichweite 4,5 m	Stufe 8–9
Mittelgroße Tiere	
Erfassungsreichweite 3 m	Stufe 4–5
Erfassungsreichweite 4,5 m	Stufe 6–7
Erfassungsreichweite 6 m	Stufe 8–9
Große Tiere	
Erfassungsreichweite 4 m	Stufe 1–3
Erfassungsreichweite 5 m	Stufe 4–6
Erfassungsreichweite 7 m	Stufe 7–9

HINWEIS

- ▶ Unbeteiligte Dritte, die größer als große Tiere sind, können über 7 Meter hinaus erfasst werden.
- ♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler ⑭ im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten und die Erfassungsreichweite zu erhöhen.
- ♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler ⑭ gegen den Uhrzeigersinn, um die Erfassungsreichweite zu verringern.
- ♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler ⑭ gegen den Uhrzeigersinn bis auf Stufe 0, um das Gerät auszuschalten.

Gerät aktivieren

HINWEIS

- ▶ Tätigen Sie alle Einstellungen bevor Sie das Gerät aktivieren.
- ♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler **14** im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.
- ♦ Aktivieren Sie das Gerät, indem Sie eine Hand vor dem Bewegungssensor **9** halten. Die LED leuchtet kurz rot und ein Klicken ist hörbar. Das Gerät ist aktiviert und das Wasserventil hat durchgeschaltet. Das Gerät ist betriebsbereit.
- ♦ Drehen Sie den Wasserhahn auf.

HINWEIS

- ▶ Drehen Sie den Wasserhahn zu, bevor Sie sich in den Erfassungsbereich des Geräts bewegen.

Demontage

- ♦ Drehen Sie den Wasserhahn zu.
- ♦ Drehen Sie den Sensor-Empfindlichkeitregler **14** gegen den Uhrzeigersinn bis auf Stufe 0, um das Gerät auszuschalten.
- ♦ Trennen Sie den Gartenschlauch vom Gartenschlauchanschluss **16**.
- ♦ Schrauben Sie die Sprinkler-Einheit **3** gegen den Uhrzeigersinn vom Verbindungsstück **6** ab.
- ♦ Schrauben Sie das Verbindungsstück **6** gegen den Uhrzeigersinn vom Korpus **8** ab.
- ♦ Schrauben Sie den Korpus **8** gegen den Uhrzeigersinn vom Verlängerungsrohr **15** ab.
- ♦ Schrauben Sie das Verlängerungsrohr **15** gegen den Uhrzeigersinn vom Erdspieß **17** ab.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät spritzt kein Wasser.	Keine Batterien eingelegt.	Legen Sie Batterien ein.
	Batterien sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien.
	Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Wasserhahn ist zuge-dreht.	Drehen Sie den Wasser-hahn auf.
	Der Bewegungssensor 9 erfasst keine Tiere.	Beachten Sie das Kapitel Anforderungen an den Aufstellungsort berücksichtigen und Bedienung .
Wasser spritzt nicht ausreichend gut.	Das Gerät ist verschmutzt.	Beachten Sie das Kapitel Reinigung .

Reinigung

Gerät reinigen

ACHTUNG

- ♦ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Batteriefach eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ♦ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ♦ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

Filter und Dichtungsringe reinigen

(siehe Ausklappseite)

- ♦ Schrauben Sie das Verbindungsstück **13** vom Korpus **8** ab.
- ♦ Entnehmen Sie den Filter **12** aus dem Korpus **8**.
- ♦ Entnehmen Sie den Dichtungsring **7** aus dem Verbindungsstück **13**.
- ♦ Schrauben Sie das Verbindungsstück **6** vom Korpus **8** ab.
- ♦ Entnehmen Sie den Dichtungsring **7** aus dem Verbindungsstück **6**.
- ♦ Reinigen Sie die Dichtungsringe **7** und den Filter **12** unter fließendem Wasser.
- ♦ Setzen Sie die Dichtungsringe **7** und den Filter **12** wieder ein und schrauben die Verbindungsstücke **6**/**13** auf.

Aufbewahrung

- ♦ Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen, frostsicheren Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien entsorgen

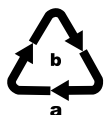


Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.
Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	4 × 1,5 V $\equiv$ (Gleichstrom) Batterien AA/Mignon/LR6
Betriebstemperatur	+5–+30 °C
Lagertemperatur	0–+50 °C
Max. Betriebswasserdruck	4 bar
Gartenschlauchanschluss 16	13 mm (½")
Anschluss hinter Wasserstop 18	26,44 mm (¾")
Wasserverbrauch pro Aktivierung	ca. 350 ml–500 ml
Reichweite Wasserstrahl	max. 11 m
Horizontaler Erfassungswinkel Bewegungssensor	ca. 150°
Streuung Wasserstrahl	360°
Schutzart	IPX4 (spritzwassergeschützt)

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

C E Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 360872_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 360872_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	46
Informations relatives à ce mode d'emploi	46
Utilisation conforme	46
Avertissements	46
Sécurité	47
Consignes de sécurité fondamentales	47
Maniement des piles	48
Matériel livré	49
Description de l'appareil	50
Mise en service	51
Mise en place / Remplacement des piles	51
Installation et raccordement de l'appareil	52
Observer les exigences envers le lieu d'installation	52
Utilisation	54
Réglage du jet d'eau	54
Allumer/éteindre l'appareil, et régler la distance de détection	56
Activer l'appareil	57
Démontage	57
Dépannage	58
Nettoyage	59
Nettoyage de l'appareil	59
Nettoyer le filtre et les bagues d'étanchéité	59
Rangement	59
Recyclage	60
Recyclage de l'appareil	60
Recyclage des piles	60
Recyclage de l'emballage	61
Annexe	62
Caractéristiques techniques	62
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	63
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	63
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	66
Service après-vente	70
Importateur	70

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

L'appareil sert uniquement à repousser en douceur les animaux en extérieur. Toute utilisation commerciale ou industrielle est interdite. La garantie devient caduque en cas d'utilisation non conforme. La garantie devient également caduque en cas de dommages résultant d'un traitement abusif ou non conforme, du recours à la force ou d'une modification non autorisée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Consignes de sécurité fondamentales

- Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions !
- Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour vérifier son état impeccable. Si vous constatez des détériorations, le produit ne doit plus être utilisé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des dispositifs électriques !
- Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
-  Ne sert pas à la distribution d'eau potable !
- N'ouvrez l'appareil qu'à l'état sec.

- Avant l'utilisation, contrôlez l'appareil et la bonne fixation de ses conduites d'alimentation.
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues.
-  L'appareil n'est pas protégé contre le gel.
- Coupez toujours le point de prélèvement de l'eau (robinet) après l'utilisation de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité et le bon fonctionnement de l'appareil et de ses conduites.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service client agréé par le fabricant, sinon les dommages consécutifs ne seront pas couverts par la garantie.

Maniement des piles

AVERTISSEMENT

L'appareil fonctionne avec des piles. Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- ▶ Les piles ne sont pas des jouets. Conservez les piles hors de portée des enfants.
- ▶ En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.
- ▶ Les piles ne doivent jamais être court-circuitées, démontées, déformées, ni jetées au feu.
- ▶ Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les produits chimiques s'écoulant de piles qui fuient ou endommagées peuvent causer des irritations de la peau par contact ; par conséquent, utilisez dans ce cas des gants de protection appropriés. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact des produits chimiques avec les yeux, toujours les rincer abondamment à l'eau, ne pas les frotter et consulter immédiatement un médecin.
- Utilisez exclusivement le type de pile indiqué.
- Il y a un risque d'explosion en cas d'insertion d'un type de pile incorrect. Mettre les piles usées au rebut conformément aux instructions.
- Respectez bien la polarité au moment de la mise en place. Elle est indiquée dans le compartiment à piles.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts de l'appareil et des piles avant de les mettre en place.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Retirez immédiatement les piles usées de l'appareil.

Matériel livré

(Figures : voir le volet dépliant)

- Boîtier avec détecteur de mouvements
- Unité gicleur
- Piquet de terre avec raccord de tuyau
- Tube de prolongement
- Pièce de raccordement
- 4 × piles de 1,5 V AA/Mignon/LR6
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Sélecteur (DISTANCE)
- ❷ Levier de blocage
- ❸ Unité gicleur
- ❹ Clips de délimitation
- ❺ Clip métallique
- ❻ Pièce de raccordement
- ❼ Bagues d'étanchéité
- ❽ Boîtier
- ❾ Capteur de mouvements avec LED rouge
- ❿ Couvercle du compartiment à piles
- ⓫ Cache de protection
- ⓬ Filtre
- ⓭ Pièce de raccordement
- ⓮ Sélecteur de sensibilité du capteur
- ⓯ Tube de prolongement
- ⓰ Raccord de tuyau d'arrosage
- ⓱ Piquet de terre
- ⓲ Arrêt d'eau

Mise en service

Mise en place / Remplacement des piles

L'appareil est livré et fonctionne avec quatre piles 1,5 V AA/Mignon/LR6.

- ♦ Si nécessaire débranchez l'appareil du raccord d'eau et éteignez-le.
- ♦ Glissez le cache de protection **11** vers le bas et retirez-le (voir fig. 1).
- ♦ Soulevez la languette et retirez le couvercle du compartiment à piles **10** (voir fig. 2).
- ♦ Retirez si nécessaire les piles vides.
- ♦ Placez quatre piles de 1,5 V AA/Mignon/LR6 dans le compartiment à piles. Veillez à respecter la bonne polarité, indiquée dans le compartiment à piles. La LED du capteur de mouvements **9** s'allume brièvement en rouge. L'appareil est prêt à être utilisé.
- ♦ Placez le couvercle du compartiment à piles **10** sur le compartiment à piles. Veillez à une bonne fixation de la bague d'étanchéité (voir fig. 3).
- ♦ Glissez le cache de protection **11** sur le compartiment à piles (voir fig. 4).

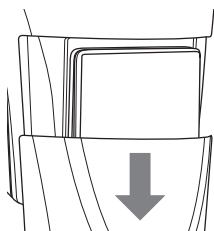


Fig. 1

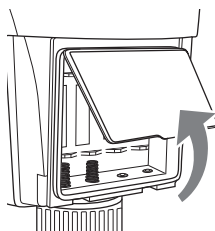


Fig. 2

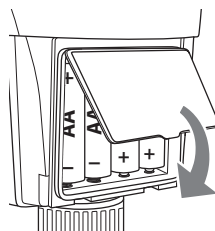


Fig. 3

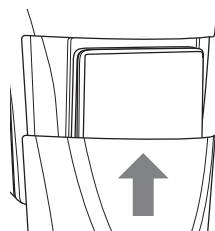


Fig. 4

REMARQUE

- La LED du capteur de mouvements **9** clignote en rouge lorsque les piles sont faibles. Les piles doivent alors être remplacées le plus rapidement possible.

Installation et raccordement de l'appareil

- ♦ Vissez le tube de prolongement **15** dans le sens horaire sur le piquet de terre **17**.
- ♦ Vissez le boîtier **8** dans le sens horaire sur le tube de prolongement **15**.
- ♦ Vissez la pièce de raccordement **6** dans le sens horaire sur le boîtier **8**.
- ♦ Vissez l'unité gicleur **3** dans le sens horaire sur la pièce de raccordement **6**.
- ♦ Raccordez un tuyau d'arrosage adapté avec raccord rapide ou adaptateur au raccord de tuyau d'arrosage **16** de 13 mm ($\frac{1}{2}$ ").

REMARQUE

- Lorsque vous dévissez l'arrêt d'eau **18**, vous avez la possibilité de raccorder un autre appareil au raccord de 26,44 mm ($\frac{3}{4}$ ").
- Gardez le robinet d'eau fermé jusqu'à avoir procédé à tous les réglages.

Observer les exigences envers le lieu d'installation

Pour un fonctionnement fiable et sans défaillances de l'appareil, le lieu d'installation doit répondre aux exigences suivantes :

- Assurez-vous qu'aucun tiers non impliqué ne puisse être incommodé par l'appareil.
- Veillez à ce que les dispositifs de sécurité et de délimitation ne soient pas rendus inefficaces.
- La température ambiante doit se situer exclusivement dans une plage comprise entre +5 °C et +30 °C.
- Utilisez exclusivement de l'eau douce claire.
- Le capteur de mouvements **9** réagit de manière plus sensible lorsque des animaux à repousser passent devant l'appareil, au lieu de se diriger directement vers l'appareil.

- Le champ de vision du capteur de mouvements ⑨ ne doit pas être obstrué.
- La surface du capteur de mouvements ⑨ doit être propre.
- L'appareil doit être stable, sans quoi le recul causé par le jet d'eau risque de le faire basculer.
- Veillez en cas de terrain irrégulier à positionner l'appareil de manière à ce que le capteur de mouvements ⑨ ne se trouve pas de 80 cm au-dessus de la zone à surveiller. Sinon le capteur de mouvements ⑨ ne peut pas détecter d'animaux à repousser.

REMARQUE

- ▶ L'angle de détection horizontal du capteur de mouvements ⑨ est d'env. 150°.
 - ▶ Avec une pression de l'eau de 4 bars, l'appareil peut envoyer un jet d'eau jusqu'à 11 mètres.
 - ▶ L'unité gicleur ③ peut tourner à 360°.
 - ▶ Des déclenchements inopportuns peuvent se produire lorsque des objets plus chauds que la température ambiante se déplacent dans le champ de vision du capteur de mouvements ⑨. Des déclenchements inopportuns peuvent être provoqués par des animaux domestiques, des modifications rapides de la température ou de l'eau en mouvement, comme par ex. la pluie. Les jours de forte chaleur, il peut arriver que le capteur de mouvements ⑨ ne détecte pas les animaux qui passent devant lui.
 - ▶ La distance de détection maximale pour les animaux à repousser est de 7 mètres environ. Des tiers non concernés plus grands que de grands animaux peuvent être détectés au delà de 7 mètres.
- ♦ Dès que vous avez trouvé un emplacement adapté, enfoncez le piquet de terre ⑪ profondément dans la terre.

Utilisation

REMARQUE

- Assurez-vous que le robinet d'eau est fermé lorsque vous évoluez dans la zone de détection de l'appareil.

Réglage du jet d'eau

Vous avez deux possibilités pour régler le jet d'eau qui gicle de l'unité gicleur ❸.

Réglage de la portée :

- ♦ Poussez le levier de blocage ❷ vers le bas et tournez le sélecteur ❶ en direction de MAX pour augmenter la portée du jet d'eau (voir fig. 5). Lorsque vous tournez le sélecteur ❶ jusqu'en butée en direction de MAX, l'appareil peut envoyer un jet d'eau jusqu'à 11 mètres avec une pression de l'eau de 4 bars.
- ♦ Poussez le levier de blocage ❷ vers le bas et tournez le sélecteur ❶ en direction de MIN pour réduire la portée du jet d'eau (voir fig. 5).

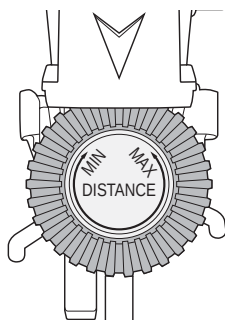


Fig. 5

Régler l'angle de dispersion :

Les deux clips de délimitation ④ servent de butée au clip métallique ⑤. Le clip métallique ⑤ change de sens de pivotement dès qu'il bute sur l'un des deux clips de délimitation ④.

- ♦ Augmentez la distance entre les deux clips de délimitation ④ pour augmenter l'angle de dispersion du jet d'eau (voir fig. 6).
- ♦ Réduisez la distance entre les deux clips de délimitation ④ pour réduire l'angle de dispersion du jet d'eau (voir fig. 7).
- ♦ Rabattez le clip métallique ⑤ vers le haut pour que l'unité gicleur ③ tourne à 360° (voir fig. 8).

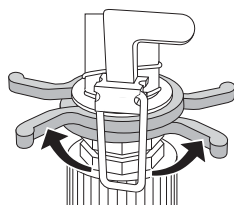


Fig. 6

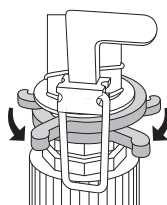


Fig. 7

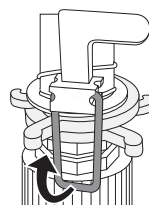


Fig. 8

Allumer/éteindre l'appareil, et régler la distance de détection

Le sélecteur de sensibilité du capteur ⑭ se trouve au dos de l'appareil.

Le sélecteur de sensibilité du capteur ⑭ propose les niveaux de réglage 0 à 9.

- Niveau 0 : l'appareil est éteint.
- Niveau 1 – 9 : plus le niveau réglé est élevé et plus le capteur de mouvements ⑨ réagit de manière sensible et plus la portée de détection est augmentée.

Petits animaux

Distance de détection 3 m	Niveau 6–7
---------------------------	------------

Distance de détection 4,5 m	Niveau 8–9
-----------------------------	------------

Animaux de taille moyenne

Distance de détection 3 m	Niveau 4–5
---------------------------	------------

Distance de détection 4,5 m	Niveau 6–7
-----------------------------	------------

Distance de détection 6 m	Niveau 8–9
---------------------------	------------

Animaux de grande taille

Distance de détection 4 m	Niveau 1–3
---------------------------	------------

Distance de détection 5 m	Niveau 4–6
---------------------------	------------

Distance de détection 7 m	Niveau 7–9
---------------------------	------------

REMARQUE

- ▶ Des tiers non concernés plus grands que de grands animaux peuvent être détectés au delà de 7 mètres.
- ♦ Tournez le sélecteur de sensibilité du capteur ⑭ dans le sens horaire pour allumer l'appareil et augmenter la portée de détection.
- ♦ Tournez le sélecteur de sensibilité du capteur ⑭ dans le sens antihoraire pour réduire la portée de détection.
- ♦ Tournez le sélecteur de sensibilité du capteur ⑭ dans le sens antihoraire jusqu'au niveau 0 pour éteindre l'appareil.

Activer l'appareil

REMARQUE

► Procédez à tous les réglages avant d'allumer l'appareil.

- ♦ Tournez le sélecteur de sensibilité du capteur **14** dans le sens horaire pour allumer l'appareil.
- ♦ Activez l'appareil en tenant une main devant le capteur de mouvements **9**. La LED s'allume brièvement en rouge et un clic est audible.

L'appareil est activé et la vanne d'eau s'est enclenchée.

L'appareil est prêt à être utilisé.

- ♦ Ouvrez le robinet d'eau.

REMARQUE

► Fermez le robinet d'eau avant de vous déplacer dans la zone de détection.

Démontage

- ♦ Fermez le robinet d'eau.
- ♦ Tournez le sélecteur de sensibilité du capteur **14** dans le sens anti-horaire jusqu'au niveau 0 pour éteindre l'appareil.
- ♦ Détachez le tuyau d'arrosage du raccord de tuyau d'arrosage **16**.
- ♦ Dévissez l'unité gicleur **3** dans le sens antihoraire de la pièce de raccordement **6**.
- ♦ Dévissez la pièce de raccordement **6** du boîtier **8** dans le sens antihoraire.
- ♦ Dévissez le boîtier **8** dans le sens antihoraire du tube de prolongement **15**.
- ♦ Dévissez le tube de prolongement **15** du piquet de terre **17** dans le sens antihoraire.

Dépannage

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser et supprimer les petits dysfonctionnements :

Erreur	Cause possible	Remède
L'appareil n'envoie pas de jet d'eau.	Aucune pile n'a été insérée.	Insérez les piles.
	Les piles sont vides.	Remplacez les piles.
	L'appareil est éteint.	Allumez l'appareil.
	Le robinet d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'eau.
	Le capteur de mouvements 9 ne détecte pas d'animaux.	Tenez compte du chapitre Observer les exigences envers le lieu d'installation et Utilisation.
L'eau ne gicle pas suffisamment.	L'appareil est encrassé.	Observez le chapitre Nettoyage.

Nettoyage

Nettoyage de l'appareil

ATTENTION

- ♦ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le compartiment à piles afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- ♦ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ♦ Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. En cas de salissures tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide avec un produit de nettoyage doux.

Nettoyer le filtre et les bagues d'étanchéité

(voir le volet dépliant)

- ♦ Dévissez la pièce de raccordement 13 du boîtier 8.
- ♦ Sortez le filtre 12 du boîtier 8.
- ♦ Retirez la bague d'étanchéité 7 de la pièce de raccordement 13.
- ♦ Dévissez la pièce de raccordement 6 du boîtier 8.
- ♦ Retirez la bague d'étanchéité 7 de la pièce de raccordement 6.
- ♦ Nettoyez les bagues d'étanchéité 7 et le filtre 12 à l'eau courante.
- ♦ Remettez les bagues d'étanchéité 7 et le filtre 12 en place et vissez les pièces de raccordement 6/13.

Rangement

- ♦ Lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant longtemps, retirez les piles et rangez-le dans un endroit propre, à l'abri de l'humidité et du gel, non exposé à l'ensoleillement.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Recyclage des piles



Ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.
Veuillez remettre les piles uniquement à l'état déchargé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1 - 7 : plastiques, 20 - 22 : papier et carton, 80 - 98 : matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	4 × 1,5 V $\equiv$ (courant continu) piles AA/Mignon/LR6
Température de fonctionnement	+5 – +30 °C
Température de stockage	0 – +50 °C
Pression de l'eau de service max.	4 bars
Raccord de tuyau d'arrosage 16	13 mm (½")
Raccord derrière l'arrêt d'eau 18	26,44 mm (¾")
Consommation d'eau par activation	env. 350 ml–500 ml
Portée du jet d'eau	11 m max.
Angle de détection horizontal du capteur de mouvements	env. 150°
Dispersion du jet d'eau	à 360°
Indice de protection	IPX4 (protection contre les projections d'eau)

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

C E Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive en matière de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE originale complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 360872_2007.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 360872_2007.

Service après-vente

(FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 360872_2007

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	72
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	72
Gebruik in overeenstemming met bestemming	72
Waarschuwingen	72
Veiligheid	73
Basisveiligheidsvoorschriften	73
Omgang met batterijen	74
Inhoud van het pakket	75
Apparaatbeschrijving	76
Ingebruikname	77
Batterijen plaatsen/vervangen	77
Apparaat monteren en aansluiten	78
Eisen aan de plaats van opstelling in acht nemen	78
Bediening	80
Waterstraal instellen	80
Apparaat in-/uitschakelen en detectiebereik instellen	82
Apparaat activeren	83
Demontage	83
Problemen oplossen	84
Reiniging	85
Apparaat reinigen	85
Filter en afdichtringen reinigen	85
Opbergen	85
Afvoeren	86
Apparaat afvoeren	86
Batterijen afvoeren	86
Verpakking afvoeren	87
Bijlage	87
Technische gegevens	87
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	88
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	88
Service	91
Importeur	91

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat dient uitsluitend voor het diervriendelijk verjagen van dieren buitenshuis. Commercieel of industrieel gebruik is niet toegestaan. Voor gebruik in strijd met de bestemming aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Voor schade ten gevolge van oneigenlijke en verkeerde behandeling, gebruik van geweld en ongeoorloofde modificatie, is de fabrikant evenmin aansprakelijk. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Veiligheid**Basisveiligheidsvoorschriften**

- Lees alle veiligheidsinstructies en opmerkingen!
- Controleer voor elk gebruik of het apparaat zich in onberispelijke toestand bevindt. Merkt u schade op, dan mag het product niet meer worden gebruikt.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- De waterstraal niet op elektrische installaties richten!
- De waterstraal niet op personen of dieren richten!
-  Niet gebruiken om te drinken!
- Open het apparaat alleen wanneer het droog is.

- Controleer voorafgaand aan gebruik of het apparaat en de toevoerleidingen goed vastzitten.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur.
-  Het apparaat is niet vorstbestendig.
- Sluit na gebruik van het apparaat altijd het waterafgiftepunt (waterkraan).
- Controleer het apparaat en de toevoerleidingen periodiek op dichtheid en correcte werking.
- Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantendienst die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.

Omgang met batterijen

WAARSCHUWING

Het apparaat werkt op batterijen. Een verkeerde omgang met batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

- Batterijen horen niet in kinderhanden. Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Indien een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden gezocht.
- Batterijen mogen nooit worden kortgesloten, uit elkaar worden gehaald, worden vervormd of in het vuur worden gegooid.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op.

⚠ WAARSCHUWING

- ▶ De chemicaliën die uit lekkende of beschadigde batterijen lopen, kunnen bij aanraking huidirritaties veroorzaken; gebruik in dat geval daarom geschikte veiligheidshandschoenen. Spoel de huid met veel water af bij contact met deze chemicaliën. Als de chemicaliën in de ogen komen, spoel ze dan met veel water uit, wrijf niet in de ogen en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- ▶ Gebruik uitsluitend het aanbevolen type batterij.
- ▶ Er bestaat explosiegevaar als een verkeerd type batterij wordt geplaatst. Voer verbruikte batterijen af volgens de instructies.
- ▶ Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit. De polariteit staat aangegeven in het batterijvak.
- ▶ Reinig indien nodig de contacten van de batterijen en van het apparaat voordat u de batterijen plaatst.
- ▶ Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- ▶ Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat.

Inhoud van het pakket

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- Basis met bewegingsmelder
- Sprinkler-unit
- Grondpen met slangaansluiting
- Verlengbuis
- Koppelstuk
- 4 × 1,5 V batterij AA/Mignon/LR6
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

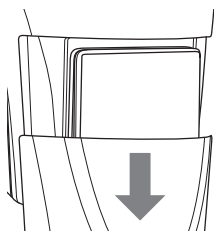
- ❶ Draaiknop (DISTANCE)
- ❷ Blokkeerhendel
- ❸ Sprinkler-unit
- ❹ Begrenzingsclips
- ❺ Metalen clip
- ❻ Koppelstuk
- ❼ Afdichtring
- ❽ Basis
- ❾ Bewegingssensor met rode LED
- ❿ Klepje batterijvak
- ⓫ Beschermklepje
- ⓬ Filter
- ⓭ Koppelstuk
- ⓮ Sensor-gevoeligheidsregelaar
- ⓯ Verlengbuis
- ⓰ Tuinslangaansluiting
- ⓱ Grondpen
- ⓲ Waterstop

Ingebruikname

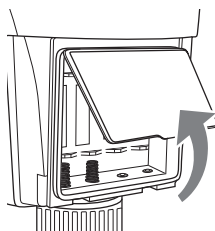
Batterijen plaatsen/vervangen

Het apparaat werkt op vier (meegeleverde) 1,5 V batterijen AA/Mignon/LR6.

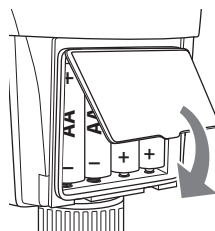
- ♦ Koppel het apparaat zo nodig los van de wateraansluiting en schakel het uit.
- ♦ Schuif het beschermklepje **11** omlaag en neem het af (zie afb. 1).
- ♦ Breng het lipje omhoog en neem het klepje van het batterijvak **10** af (zie afb. 2).
- ♦ Haal zo nodig de lege batterijen eruit.
- ♦ Plaats vier 1,5 V batterijen AA/Mignon/LR6 in het batterijvak. Let daarbij op de juiste stand van de polen, zoals aangegeven in het batterijvak. De LED van de bewegingssensor **9** brandt kort rood. Het apparaat is klaar voor gebruik.
- ♦ Plaats het klepje van het batterijvak **10** terug op het batterijvak. Zorg ervoor dat de afdichtring goed vastzit (zie afb. 3).
- ♦ Schuif het beschermklepje **11** op het batterijvak (zie afb. 4).



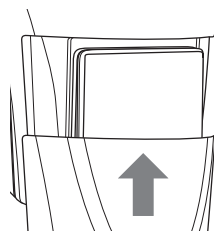
Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4

OPMERKING

- Als de batterijen bijna leeg zijn, knippert de LED van de bewegingssensor **9** rood. De batterijen moeten dan zo snel mogelijk worden vervangen.

Apparaat monteren en aansluiten

- ♦ Schroef de verlengbuis **15** met de wijzers van de klok mee op de grondpen **17**.
- ♦ Schroef de basis **8** met de wijzers van de klok mee op de verlengbuis **15**.
- ♦ Schroef het koppelstuk **6** met de wijzers van de klok mee op de basis **8**.
- ♦ Schroef de sprinkler-unit **3** met de wijzers van de klok mee op het koppelstuk **6**.
- ♦ Sluit een geschikte tuinslang met snelkoppeling resp. adapter aan op de 13 mm (½")-tuinslangaansluiting **16**.

OPMERKING

- ▶ Wanneer u de waterstop **18** afschroeft, kunt u een ander apparaat aansluiten op de 26,44 mm (¾")-aansluiting.
- ▶ Houd de waterkraan dicht totdat u alle instellingen hebt uitgevoerd.

Eisen aan de plaats van opstelling in acht nemen

Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moet de plaats van opstelling aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Voorkom dat niet-betrokken derden door het apparaat worden beïnvloed.
- Zorg ervoor dat veiligheids- en begrenzingsvoorzieningen niet onbruikbaar worden gemaakt.
- De omgevingstemperatuur mag uitsluitend in het bereik tussen +5 °C en +30 °C liggen.
- Gebruik uitsluitend schoon zoet water.
- De bewegingssensor **9** reageert gevoeliger wanneer te verjagen dieren langs het apparaat lopen in plaats van direct op het apparaat af.

- Het detectieveld van de bewegingssensor ⑨ mag niet zijn afgedekt.
- Het oppervlak van de bewegingssensor ⑨ moet schoon zijn.
- Het apparaat moet stabiel staan, anders kan de terugslag van de waterstraal het apparaat omstoten.
- Als het terrein oneffen is, zorg er dan voor dat u het apparaat zo opstelt dat de bewegingssensor ⑨ zich niet hoger dan ca. 80 cm boven de te bewaken zone bevindt. Anders kan de bewegingssensor ⑨ geen te verjagen dieren detecteren.

OPMERKING

- ▶ De horizontale detectiehoek van de bewegingssensor ⑨ is ca. 150°.
 - ▶ Bij een waterdruk van 4 bar kan het apparaat water tot 11 meter ver sproeien.
 - ▶ De sprinkler-unit ③ kan maximaal 360° worden gedraaid.
 - ▶ Het apparaat kan foutief worden geactiveerd wanneer zich in het detectieveld van de bewegingssensor ⑨ voorwerpen bewegen die warmer zijn dan de omgevingstemperatuur. Foutieve activering kan ook worden veroorzaakt door huisdieren, snelle temperatuurschommelingen of bewegend water zoals regen. Op zeer warme dagen kan het gebeuren dat de bewegingssensor ⑨ passerende dieren niet detecteert.
 - ▶ Het maximale detectiebereik voor te verjagen dieren is ca. 7 meter. Niet-betrokken derden die groter zijn dan grote dieren, kunnen op een grotere afstand dan 7 meter worden gedetecteerd.
- ♦ Wanneer u een geschikte opstellingsplaats hebt gekozen, steekt u de grondpen ⑪ diep in de bodem.

Bediening

OPMERKING

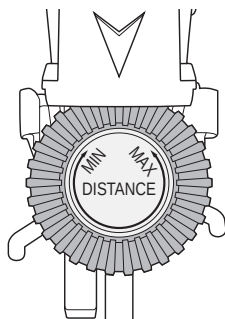
- Zorg ervoor dat de waterkraan dicht is wanneer u binnen het detectiebereik van het apparaat komt.

Waterstraal instellen

U hebt twee mogelijkheden om de waterstraal in te stellen die uit de sprinkler-unit **3** sproeit.

Breedte instellen:

- ♦ Druk de blokkeerhendel **2** omlaag en draai de draaiknop **1** in de richting van MAX om de breedte van de waterstraal te vergroten (zie afb. 5). Wanneer u de draaiknop **1** tot aan de aanslag in de richting van MAX draait, kan het apparaat bij een waterdruk van 4 bar water tot 11 meter ver sproeien.
- ♦ Druk de blokkeerhendel **2** omlaag en draai de draaiknop **1** in de richting van MIN om de breedte van de waterstraal te verkleinen (zie afb. 5).

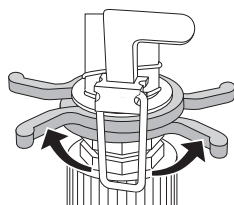


Afb. 5

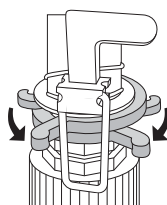
Spreiding instellen:

De twee begrenzingsclips ④ dienen als aanslag voor de metalen clip ⑤. De metalen clip ⑤ verandert van draairichting zodra hij tegen een van de twee begrenzingsclips ④ aan komt.

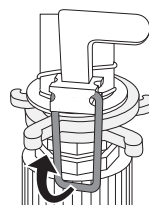
- ♦ Vergroot de afstand tussen de twee begrenzingsclips ④ om de spreiding van de waterstraal te vergroten (zie afb. 6).
- ♦ Verklein de afstand tussen de twee begrenzingsclips ④ om de spreiding van de waterstraal te verkleinen (zie afb. 7).
- ♦ Klap de metalen clip ⑤ omhoog, zodat de sprinkler-unit ③ 360° draait (zie afb. 8).



Afb. 6



Afb. 7



Afb. 8

Apparaat in-/uitschakelen en detectiebereik instellen

Op de achterkant van het apparaat bevindt zich de sensorgevoelighedsregelaar 14. De sensorgevoelighedsregelaar 14 heeft de instelstanden 0 t/m 9.

- Stand 0: het apparaat is uitgeschakeld.
- Stand 1 – 9: hoe hoger de stand die u instelt, hoe gevoeliger de bewegingssensor 9 reageert en hoe groter het detectiebereik wordt.

Kleine dieren	
Detectiebereik 3 m	Stand 6–7
Detectiebereik 4,5 m	Stand 8–9
Middelgrote dieren	
Detectiebereik 3 m	Stand 4–5
Detectiebereik 4,5 m	Stand 6–7
Detectiebereik 6 m	Stand 8–9
Grote dieren	
Detectiebereik 4 m	Stand 1–3
Detectiebereik 5 m	Stand 4–6
Detectiebereik 7 m	Stand 7–9

OPMERKING

- ▶ Niet-betrokken derden die groter zijn dan grote dieren, kunnen op een grotere afstand dan 7 meter worden gedetecteerd.
- ♦ Draai de sensorgevoelighedsregelaar 14 met de wijzers van de klok mee om het apparaat in te schakelen en het detectiebereik te vergroten.
- ♦ Draai de sensorgevoelighedsregelaar 14 tegen de wijzers van de klok in om het detectiebereik te verkleinen.
- ♦ Draai de sensorgevoelighedsregelaar 14 tegen de wijzers van de klok in naar stand 0 om het apparaat uit te schakelen.

Apparaat activeren

OPMERKING

- Voer alle instellingen uit voordat u het apparaat activeert.
- ♦ Draai de sensorgevoeligheidsregelaar **14** met de wijzers van de klok mee om het apparaat in te schakelen.
- ♦ Activeer het apparaat door één hand voor de bewegingssensor **9** te houden. De LED brandt kort rood en er is geklik hoorbaar. Het apparaat is geactiveerd en het waterventiel is doorgeschakeld. Het apparaat is klaar voor gebruik.
- ♦ Draai de waterkraan open.

OPMERKING

- Draai de waterkraan dicht voordat u zich in het detectiebereik van het apparaat begeeft.

Demontage

- ♦ Draai de waterkraan dicht.
- ♦ Draai de sensorgevoeligheidsregelaar **14** tegen de wijzers van de klok in naar stand 0 om het apparaat uit te schakelen.
- ♦ Maak de tuinslang los van de slangaansluiting **16**.
- ♦ Schroef de sprinkler-unit **3** tegen de wijzers van de klok in van het koppelstuk **6** af.
- ♦ Schroef het koppelstuk **6** tegen de wijzers van de klok in van de basis **8** af.
- ♦ Schroef de basis **8** tegen de wijzers van de klok in van de verlengbuis **15** af.
- ♦ Schroef de verlengbuis **15** tegen de wijzers van de klok in van de grondpen **17** af.

Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat sproeit geen water.	Er zijn geen batterijen geplaatst.	Plaats batterijen.
	Batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
	Apparaat is uitgeschakeld.	Schakel het apparaat in.
	Waterkraan is dichtgedraaid.	Draai de waterkraan open.
	De bewegingssensor 9 detecteert geen dieren.	Raadpleeg de hoofdstukken Eisen aan de plaats van opstelling in acht nemen en Bediening .
Het water sproeit niet goed genoeg.	Het apparaat is vuil.	Raadpleeg het hoofdstuk Reiniging .

Reiniging

Apparaat reinigen

LET OP

- ♦ Zorg ervoor dat er geen vocht in het batterijvak binnendringt tijdens het reinigen, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ♦ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddel houdende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- ♦ Reinig de oppervlakken van het apparaat met een zachte, droge doek. Gebruik bij hardnekkig vuil een lichtjes bevochtigde doek met een mild reinigingsmiddel.

Filter en afdichtringen reinigen

(zie uitvouwpagina)

- ♦ Schroef het koppelstuk **13** van de basis **8** af.
- ♦ Haal het filter **12** uit de basis **8**.
- ♦ Haal de afdichtring **7** uit het koppelstuk **13**.
- ♦ Schroef het koppelstuk **6** van de basis **8** af.
- ♦ Haal de afdichtring **7** uit het koppelstuk **6**.
- ♦ Reinig de afdichtringen **7** en het filter **12** onder stromend water.
- ♦ Breng de afdichtringen **7** en het filter **12** weer aan en schroef de koppelstukken **6**/**13** vast.

Opbergen

- ♦ Verwijder de batterijen en berg het apparaat op een schone, droge en vorstbestendige plaats zonder direct zonlicht op als u het product langere tijd niet gebruikt.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Batterijen afvoeren



Batterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd. Iedere consument is wettelijk verplicht batterijen af te geven bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stadsdeel of in een winkel. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het speciale afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:

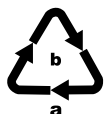
Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Voeding	4 × 1,5 V == (gelijkstroom) batterijen AA/Mignon/LR6
Bedrijfstemperatuur	+5 – +30 °C
Opslagtemperatuur	0 – +50 °C
Max. waterdruk tijdens gebruik	4 bar
Tuinslangaansluiting 16	13 mm (1/2")
Aansluiting achter waterstop 18	26,44 mm (3/4")
Waterverbruik per activering	ca. 350 ml – 500 ml
Bereik waterstraal	max. 11 m
Horizontale detectiehoek bewegingssensor	ca. 150°
Spreading waterstraal	360°
Beschermingsgraad	IPX4 (spatwaterbestendig)

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

C E Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 360872_2007 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 360872_2007

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	94
Informace k tomuto návodu k obsluze	94
Použití v souladu s určením	94
Výstražná upozornění	94
Bezpečnost	95
Základní bezpečnostní pokyny	95
Manipulace s bateriemi	96
Rozsah dodávky	97
Popis přístroje	98
Uvedení do provozu	99
Vkládání/výměna baterií	99
Montáž a připojení přístroje	100
Zohlednění požadavků na místo instalace	100
Obsluha	102
Nastavení proudu vody	102
Zapnutí/vypnutí přístroje a nastavení dosahu snímání	104
Aktivace přístroje	105
Demontáž	105
Odstranění závad	106
Čištění	107
Čištění přístroje	107
Vyčistěte filtr a těsnicí kroužky	107
Skladování	107
Likvidace	108
Likvidace přístroje	108
Likvidace baterií	108
Likvidace obalu	109
Příloha	109
Technické údaje	109
Upozornění k prohlášení o shodě EU	110
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	110
Servis	112
Dovozce	112

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze



Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj se používá pouze k šetrnému zahánění zvířat ve venkovním prostoru. Komerční nebo průmyslové použití není dovoleno. Za použití v rozporu s určením se neručí. Odpovědnost se nepřebírá ani za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou manipulací, použitím síly nebo neoprávněnou modifikací. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

⚠ VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

Základní bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a příkazy!
- Zkontrolujte, zda je přístroj před každým použitím v bezvadném stavu. Pokud se zjistí poškození, výrobek se nesmí dál používat.
- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nemiřte proudem vody na elektrická zařízení!
- Vodním paprskem se nesmí mířit na osoby nebo zvířata!
-  Nepoužívat k odběru pitné vody!
- Přístroj otevírejte pouze v suchém stavu.
- Před použitím zkontrolujte přístroj a jeho přívodní vedení, zda jsou pevně usazená.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.

- Přístroj neprovazujte v blízkosti otevřeného ohně.
-  Přístroj není odolný proti mrazu.
- Po použití přístroje vždy uzavřete přítok vody (vodovodní kohoutek).
- Zkontrolujte přístroj a jeho přívody vody v pravidelných intervalech na jejich těsnost a bezvadnou funkci.
- Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.

Manipulace s bateriemi

VÝSTRAHA

Přístroj je napájen bateriemi. V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- ▶ Baterie nepatří do rukou dětem. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- ▶ Baterie se nikdy nesmí zkratovat, rozebírat, deformovat ani házet do ohně.
- ▶ Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.
- ▶ Chemické látky z vyteklych nebo poškozených baterií mohou při kontaktu způsobit podráždění pokožky, proto používejte v tomto případě vhodné ochranné rukavice. Při kontaktu s pokožkou se zasažené místo musí opláchnout silným proudem vody. Vniknou-li tyto chemikálie do očí, zásadně vyplachujte oči velkým množstvím vody, oči se nesmí třít a je nutné okamžitě vyhledat lékaře.
- ▶ Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- ▶ Při vložení chybného typu baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Spotřebované baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.

VÝSTRAHA

- ▶ Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Ta je znázorněna v přihrádce na baterie.
- ▶ Před vložením podle potřeby vyčistěte kontakty baterie a přístroje.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- ▶ Spotřebované baterie ihned vyjměte z přístroje.

Rozsah dodávky

(Zobrazení viz výklopná strana)

- pouzdro s detektorem pohybu
- postřikovací jednotka
- zemní bodec s hadicovou přípojkou
- prodlužovací trubka
- spojovací kus
- 4 × baterie 1,5 V AA/Mignon/LR6
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

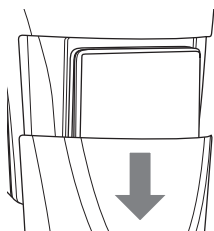
- 1** otočný regulátor (DISTANCE)
- 2** blokovací páčka
- 3** postřikovací jednotka
- 4** vymezovací spony
- 5** kovová spona
- 6** spojovací kus
- 7** těsnicí kroužky
- 8** pouzdro
- 9** pohybový senzor s červenou LED
- 10** víko přihrádky na baterie
- 11** ochranný kryt
- 12** filtr
- 13** spojovací kus
- 14** regulátor citlivosti senzoru
- 15** prodlužovací trubka
- 16** přípojka zahradní hadice
- 17** zemní bodec
- 18** uzávěr vody

Uvedení do provozu

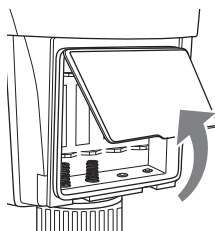
Vkládání/výměna baterií

Přístroj se dodává a provozuje se čtyřmi bateriemi 1,5 V AA/Mignon/LR6.

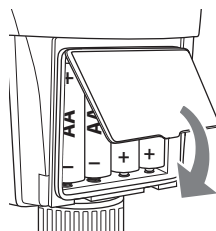
- ♦ V případě potřeby odpojte přístroj od přípojky vody a vypněte jej.
- ♦ Posuňte ochranný kryt **11** dolů a sejměte jej (viz obr. 1).
- ♦ Zvedněte jazýček a sejměte víko přihrádky na baterie **10** (viz obr. 2).
- ♦ V případě potřeby vyjměte prázdné baterie.
- ♦ Vložte čtyři 1,5V baterie AA/Mignon/LR6 do přihrádky na baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu, jak je uvedena v přihrádce na baterie. LED pohybového senzoru **9** se krátce rozsvítí červeně. Přístroj je připraven k provozu.
- ♦ Víko přihrádky na baterie **10** nasadte opět na přihrádku na baterie. Zajistěte, aby byl těsnicí kroužek pevně usazen (viz obr. 3).
- ♦ Nasadte ochranný kryt **11** na přihrádku na baterie (viz obr. 4).



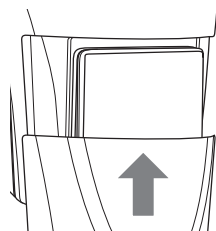
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

UPOZORNĚNÍ

- Pokud jsou baterie slabé, LED pohybového senzoru **9** bliká červeně. Baterie je třeba co nejdříve vyměnit.

Montáž a připojení přístroje

- ♦ Našroubujte prodlužovací trubku **15** ve směru hodinových ručiček na zemní bodec **17**.
- ♦ Našroubujte pouzdro **8** ve směru hodinových ručiček na prodlužovací trubku **15**.
- ♦ Našroubujte spojovací kus **6** ve směru hodinových ručiček na pouzdro **8**.
- ♦ Našroubujte postřikovací jednotku **3** ve směru hodinových ručiček na spojovací kus **6**.
- ♦ K přípojnici zahradní hadice 13 mm ($\frac{1}{2}$ ") připojte vhodnou zahradní hadici **16** s rychlospojkou, resp. adaptérem.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud odšroubujete uzávěr vody **18**, máte možnost připojit další přístroj k přípojnici o velikosti 26,44 mm ($\frac{3}{4}$ ").
- Držte vodovodní kohoutek uzavřený, dokud neprovedete všechna nastavení.

Zohlednění požadavků na místo instalace

Pro bezpečný a bezporuchový provoz přístroje musí místo instalace splňovat následující požadavky:

- Zajistěte, aby přístroj neměl negativní vliv na žádné nezúčastněné třetí osoby.
- Zajistěte, aby bezpečnostní a omezovací zařízení nebyla znehodnocena.
- Okolní teplota smí být pouze v rozsahu mezi +5 °C a +30 °C.
- Používejte výlučně čistou sladkou vodu.
- Pohybový senzor **9** reaguje citlivěji, když zvířata určená k odehnání běží kolem přístroje, a nikoli přímo k němu.
- Zorné pole pohybového senzoru **9** nesmí být zakryto.
- Povrch pohybového senzoru **9** musí být čistý.

- Příklad: Přístroj musí být stabilní, jinak by zpětný ráz vodního paprsku mohl přístroj převrhnout.
- V případě nerovného terénu dbejte na instalaci přístroje tak, aby se pohybový senzor 9 nenacházel výše než cca 80 cm nad oblastí určenou k monitorování. Jinak pohybový senzor 9 nedokáže detekovat jakákoli zvířata, která by měla být odehnána.

UPOZORNĚNÍ

- Horizontální úhel snímání pohybového senzoru 9 je přibližně 150°.
 - Při tlaku vody 4 bary může přístroj stříkat vodu do vzdálenosti až 11 metrů.
 - Postřikovací jednotka 3 se může otáčet až o 360°.
 - Pohybují-li se v zorném poli pohybového senzoru 9 předměty, které mají vyšší teplotu, než je okolní teplota, může dojít k falešnému poplachu. Falešný poplach mohou způsobit rovněž domácí zvířata, rychlé změny teploty nebo tekoucí se voda, např. déšť. Ve velmi horkých dnech se může stát, že pohybový senzor 9 nedetekuje kolem běžící zvířata.
 - Maximální dosah snímání, pro odháněná zvířata, činí cca 7 metrů. Nezúčastněné třetí osoby, které jsou větší než velká zvířata, mohou být detekovány na více než 7 metrů.
- ♦ Pokud jste zvolili vhodné místo instalace, zasuněte zemní bodec 17 hluboko do země.

Obsluha

UPOZORNĚNÍ

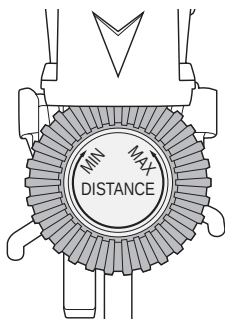
- Při pohybu v oblasti snímání přístroje se ujistěte, že je vodovodní kohoutek uzavřený.

Nastavení proudu vody

Máte dvě možnosti nastavení proudu vody vystřikované z postřikovací jednotky **3**.

Nastavení šířky:

- ♦ Stlačte blokovací páčku **2** dolů a otáčením otočného regulátoru **1** ve směru MAX zvětšíte šířku vodního paprsku (viz obr. 5). Pokud otočíte otočný regulátor **1** až na doraz ve směru MAX, může přístroj při tlaku vody 4 bary stříkat vodu až 11 metrů daleko.
- ♦ Stlačte blokovací páčku **2** dolů a otáčením otočného regulátoru **1** ve směru MIN zmenšíte šířku vodního paprsku (viz obr. 5).

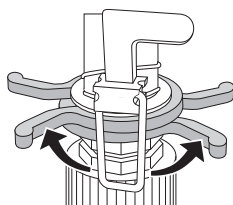


Obr. 5

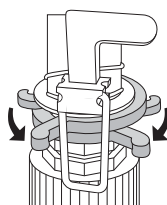
Nastavení rozptylu:

Dvě vymezovací spony ④ slouží jako doraz pro kovovou sponu ⑤. Kovová spona ⑤ změní směr otáčení, jakmile udeří do jedné ze dvou vymezovacích spon ④.

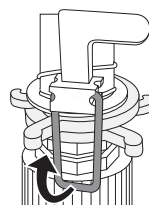
- ♦ Zvětšením vzdálenosti mezi dvěma vymezovacími sponami ④ zvětšíte rozptyl vodního paprsku (viz obr. 6).
- ♦ Zmenšením vzdálenosti mezi dvěma vymezovacími sponami ④ zmenšíte rozptyl vodního paprsku (viz obr. 7).
- ♦ Vyklopte kovovou sponu ⑤ nahoru tak, aby se postřikovací jednotka ③ otočila o 360° (viz obr. 8).



Obr. 6



Obr. 7



Obr. 8

Zapnutí/vypnutí přístroje a nastavení dosahu snímání

Regulátor citlivosti senzoru ⑭ je umístěn na zadní straně přístroje.

Regulátor citlivosti senzoru ⑭ má stupně nastavení 0 až 9.

- Stupeň 0: Přístroj je vypnutý.
- Stupeň 1–9: Čím vyšší stupeň nastavíte, tím citlivěji bude pohybový senzor ⑨ reagovat a zvýší se dosah snímání.

Malá zvířata

Dosah snímání 3 m	Stupeň 6–7
-------------------	------------

Dosah snímání 4,5 m	Stupeň 8–9
---------------------	------------

Středně velká zvířata

Dosah snímání 3 m	Stupeň 4–5
-------------------	------------

Dosah snímání 4,5 m	Stupeň 6–7
---------------------	------------

Dosah snímání 6 m	Stupeň 8–9
-------------------	------------

Velká zvířata

Dosah snímání 4 m	Stupeň 1–3
-------------------	------------

Dosah snímání 5 m	Stupeň 4–6
-------------------	------------

Dosah snímání 7 m	Stupeň 7–9
-------------------	------------

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nezúčastněné třetí osoby, které jsou větší než velká zvířata, mohou být detekovány na více než 7 metrů.
- ♦ Otočením regulátoru citlivosti senzoru ⑭ ve směru hodinových ručiček zapnete přístroj a zvýšíte dosah snímání.
- ♦ Otočením regulátoru citlivosti senzoru ⑭ proti směru hodinových ručiček snížíte dosah snímání.
- ♦ Otočením regulátoru citlivosti senzoru ⑭ proti směru hodinových ručiček až na stupeň 0 přístroj vypnete.

Aktivace přístroje

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před aktivací přístroje proveďte všechna nastavení.
- ♦ Otočením regulátoru citlivosti senzoru **14** ve směru hodinových ručiček zapnete přístroj.
- ♦ Přístroj aktivujete podržením ruky před pohybovým senzorem **9**.
LED se krátce rozsvítí červeně a uslyšíte cvaknutí.

Přístroj je aktivován a vodní ventil byl propojen.

Přístroj je připraven k provozu.

- ♦ Otevřete vodovodní kohoutek.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před pohybem v dosahu snímání přístroje zavřete vodovodní kohoutek.

Demontáž

- ♦ Zavřete vodovodní kohoutek.
- ♦ Otočením regulátoru citlivosti senzoru **14** proti směru hodinových ručiček až na stupeň 0 přístroj vypnete.
- ♦ Odpojte zahradní hadici od přípojky zahradní hadice **16**.
- ♦ Odšroubujte postřikovací jednotku **3** proti směru hodinových ručiček ze spojovacího kusu **6**.
- ♦ Odšroubujte spojovací kus **6** proti směru hodinových ručiček z pouzdra **8**.
- ♦ Odšroubujte pouzdro **8** proti směru hodinových ručiček z prodlužovací trubky **15**.
- ♦ Odšroubujte prodlužovací trubku **15** proti směru hodinových ručiček ze zemního bodce **17**.

Odstranění závad

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Náprava
Přístroj nestříká vodu.	Nejsou vloženy baterie.	Vložte baterie.
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie za nové.
	Přístroj je vypnutý.	Zapněte přístroj.
	Vodovodní kohoutek je uzavřený.	Otevřete vodovodní kohoutek.
	Pohybový senzor ⓘ nedetekuje žádná zvířata.	Dodržujte kapitoly Zohlednění požadavků na místo instalace a Obsluha.
Voda nestříká dostatečně dobře.	Přístroj je znečištěný.	Dodržujte kapitolu Čištění.

Čištění

Čištění přístroje

POZOR

- ♦ Ubezpečte se, že při čištění nemůže vniknout do přihrádky na baterie, aby se tak zabránilo nenapravitelnému poškození přístroje.
- ♦ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy zařízení.
- ♦ Očistěte povrch přístroje měkkým suchým hadříkem. V případě silného znečištění použijte lehce navlhčený hadřík s jemným čisticím prostředkem.

Vyčistěte filtr a těsnicí kroužky

(viz výklopná strana)

- ♦ Odšroubujte spojovací kus **13** z pouzdra **8**.
- ♦ Sejměte filtr **12** z pouzdra **8**.
- ♦ Sejměte těsnicí kroužek **7** ze spojovacího kusu **13**.
- ♦ Odšroubujte spojovací kus **6** z pouzdra **8**.
- ♦ Sejměte těsnicí kroužek **7** ze spojovacího kusu **6**.
- ♦ Těsnicí kroužky **7** a filtr **12** vyčistěte pod tekoucí vodou.
- ♦ Znovu nasadte těsnicí kroužky **7** a filtr **12** a našroubujte spojovací kusy **6/13**.

Skladování

- ♦ Pokud výrobek nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterie a uložte je na čistém, suchém místě odolném proti mrazu a bez přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice na kolečkách označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace baterií



Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Baterie mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají manipulaci s nebezpečnými odpady. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující:

Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Baterie odevzdejte pouze ve vybitém stavu.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Napájecí napětí	4 × 1,5V == (stejnoseměrný proud) baterie AA/Mignon/LR6
Provozní teplota	+5 – +30 °C
Skladovací teplota	0 – +50 °C
Max. provozní tlak vody	4 bar
Přípojka zahradní hadice 16	13 mm (½")
Přípojka za vodním uzávěrem 18	26,44 mm (¾")
Spotřeba vody na jednu aktivaci	cca 350 ml – 500 ml
Dosah vodního paprsku	max. 11 m
Horizontální úhel snímání senzoru pohybu	cca 150°
Rozptyl vodního paprsku	360°
Třída krytí	IPX4 (ochrana před stříkající vodou)

Upozornění k prohlášení o shodě EU

C E Tento přístroj je v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy směrnice o elektromagnetické kompatibilitě č. 2014/30/EU a směrnice RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.

V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 360872_2007 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 360872_2007

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	114
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	114
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	114
Ostrzeżenia	114
Bezpieczeństwo	115
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	115
Postępowanie z bateriami	116
Zakres dostawy	117
Opis urządzenia	118
Uruchomienie	119
Wkładanie/wymiana baterii	119
Montaż i podłączenie urządzenia	120
Należy uwzględnić wymagania dotyczące miejsca instalacji	120
Obsługa	122
Ustawianie strumienia wody	122
Włączanie i wyłączanie urządzenia oraz ustawianie zasięgu detekcji	124
Aktywowanie urządzenia	125
Demontaż	125
Usuwanie usterek	126
Czyszczenie	127
Czyszczenie urządzenia	127
Czyszczenie filtra i pierścieni uszczelniających	127
Przechowywanie	127
Utylizacja	128
Utylizacja urządzenia	128
Utylizacja baterii	128
Utylizacja opakowania	129
Załącznik	130
Dane techniczne	130
Uwagi dotyczące deklaracji zgodności WE	131
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	131
Serwis	134
Importer	134

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przechowaj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie wykorzystywane jest wyłącznie do delikatnego odstraszania zwierząt na zewnątrz. Zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych jest niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie urządzenia. Odpowiedzialność producenta nie obejmuje również uszkodzeń powstałych wskutek niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania, użycia siły i nieautoryzowanych modyfikacji urządzenia. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Ostrzeżenia

W tej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

OSTRZEŻENIE

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Aby uniknąć obrażeń u ludzi, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

UWAGA

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcję!
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie znajduje się w nie-nagannym stanie. W przypadku wykrycia uszkodzenia produktu nie wolno dłużej używać.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Nie kieruj strumienia wody na urządzenia elektryczne!
- Nie kieruj strumienia wody na osoby lub zwierzęta!
-  Zakaz poboru wody pitnej z węża!
- Otwieraj urządzenie tylko wtedy, gdy jest ono suche.

- Przed użyciem sprawdź prawidłowe zamocowanie urządzenia i jego przewodów zasilających.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartych płomieni.
-  Urządzenie nie jest mrozoodporne.
- Po użyciu urządzenia zawsze zamknij punkt poboru wody (kran).
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i jego przewody zasilające pod kątem szczelności i prawidłowego działania.
- W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę uprawnień gwarancyjnych.

Postępowanie z bateriami

OSTRZEŻENIE

Urządzenie jest zasilane bateriami. Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych groźnych sytuacji!

- Dzieci nie mogą bawić się bateriami. Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku połknięcia baterii należy jak najszybciej udać się do lekarza.
- Nigdy nie wolno zwierać baterii, rozbierać ich, deformować ani wrzucać do ognia.
- Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.

⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ W przypadku kontaktu ze skórą chemikalia z rozlanych lub uszkodzonych baterii mogą powodować podrażnienie skóry, dlatego zawsze używaj odpowiednich rękawic ochronnych. W razie kontaktu ze skórą spłukać obficie wodą. W razie przedostania się chemikaliów do oczu, należy spłukać je obficie wodą, nie trzeć i jak najszybciej udać się do lekarza.
- ▶ Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- ▶ W przypadku włożenia baterii niewłaściwego typu istnieje ryzyko eksplozji. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcją.
- ▶ Przy wkładaniu baterii zwracaj uwagę na prawidłową biegunowość. Jest ona pokazana we wnęce na baterie.
- ▶ Jeśli to konieczne, przed włożeniem baterii oczyść styki baterii i urządzenia.
- ▶ Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas.
- ▶ Zużyte baterie wyjmij niezwłocznie z urządzenia.

Zakres dostawy

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

- Korpus z czujnikiem ruchu
- Zespół zraszacza
- Pręt do wbicia w ziemię z przyłączem węża
- Rurka przedłużająca
- Złączka
- 4 × bateria 1,5 V AA/Mignon/LR6
- Ta instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Sprawdź zawartość opakowania pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

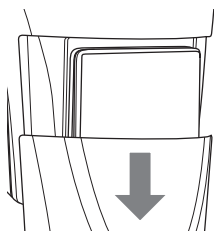
- 1 Pokrętko regulacyjne (DISTANCE)
- 2 Dźwignia blokująca
- 3 Zespół zraszacza
- 4 Klips ogranicznika
- 5 Klips metalowy
- 6 Złączka
- 7 Pierścienie uszczelniające
- 8 Korpus
- 9 Czujnik ruchu z czerwoną diodą LED
- 10 Pokrywka wnętrza baterii
- 11 Pokrywka ochronna
- 12 Filtr
- 13 Złączka
- 14 Regulator czułości czujnika
- 15 Rurka przedłużająca
- 16 Przyłącze węża ogrodowego
- 17 Pręt do wbicia w ziemię
- 18 Blokada wody

Uruchomienie

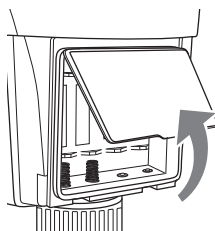
Wkładanie/wymiana baterii

Urządzenie jest dostarczane z czterema bateriami 1,5 V AA/Mignon/LR6 i nimi zasilane.

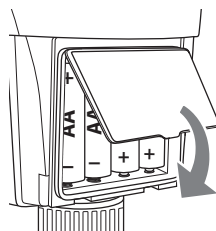
- ♦ W razie potrzeby odłącz urządzenie od przyłącza wody i wyłącz je.
- ♦ Przesuń pokrywkę ochronną **11** w dół i zdejmij ją (patrz rys. 1).
- ♦ Unieś uchwyt i zdejmij pokrywkę wnęki baterii **10** (patrz rys. 2).
- ♦ W razie potrzeby wyjmij rozładowane baterie.
- ♦ Włóż cztery baterie 1,5 V AA/Mignon/LR6 do wnęki baterii.
Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość wskazaną we wnęcie baterii. Dioda LED czujnika ruchu **9** zaświeci się na krótko na czerwono. Urządzenie jest gotowe do pracy.
- ♦ Załóż pokrywkę wnęki baterii **10** na wnękę baterii. Upewnij się, że pierścień uszczelniający jest należycie osadzony (patrz rys. 3).
- ♦ Wsuń pokrywkę ochronną **11** na wnękę baterii (patrz rys. 4).



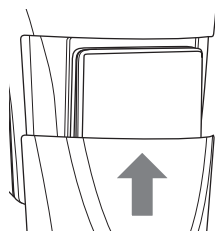
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4

WSKAZÓWKA

- Gdy baterie są słabe, dioda LED czujnika ruchu **9** miga na czerwono. Baterie należy wymienić jak najszybciej.

Montaż i podłączenie urządzenia

- ♦ Przykręć rurkę przedłużającą **15** w prawo na pręt do wbicia w ziemię **17**.
- ♦ Przykręć korpus **8** w prawo na rurkę przedłużającą **15**.
- ♦ Przykręć złączkę **6** w prawo na korpus **8**.
- ♦ Przykręć zespół zraszacza **3** w prawo na złączkę **6**.
- ♦ Podłącz odpowiedni wąż ogrodowy za pomocą szybkozłączki lub adaptera do przyłącza węża ogrodowego **16** 13 mm (1/2").

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku odkręcenia blokady wody **18** istnieje możliwość podłączenia innego urządzenia do przyłącza 26,44 mm (3/4").
- ▶ Pozostaw kran zakręcony do momentu dokonania wszystkich ustawień.

Należy uwzględnić wymagania dotyczące miejsca instalacji

W celu zapewnienia bezpiecznej i bezusterkowej eksploatacji urządzenia miejsce jego instalacji musi spełniać następujące wymagania:

- Upewnij się, że urządzenie nie wpływa w żaden sposób na osoby trzecie.
- Zadbaj o to, aby nie były w żaden sposób unieszkodliwiane urządzenia zabezpieczające i ograniczające.
- Temperatura otoczenia musi mieścić się wyłącznie w zakresie temperatur od +5°C do +30°C.
- Stosuj wyłącznie czystą wodę słodką.
- Czujnik ruchu **9** reaguje bardziej czule, gdy przeganiane zwierzęta przebiegają obok urządzenia, niż w przypadku zwierząt biegnących bezpośrednio w kierunku urządzenia.
- Pole widzenia czujnika ruchu **9** nie może być zasłonięte.
- Powierzchnia czujnika ruchu **9** musi być czysta.

- Urządzenie musi stać stabilnie, w przeciwnym razie uderzenie strumienia wody może je przewrócić.
- Na nierównym terenie zwróć uwagę na to, aby urządzenie było ustawione w taki sposób, że czujnik ruchu ⑨ znajduje się nie wyżej niż ok. 80 cm nad monitorowanym obszarem. W przeciwnym razie czujnik ruchu ⑨ nie wykryje zwierząt, które należy odstraszyć.

WSKAZÓWKA

- ▶ Kąt wykrywania czujnika ruchu ⑨ w poziomie wynosi około 150°.
 - ▶ Przy ciśnieniu wody wynoszącym 4 bary urządzenie może przyskać wodą na odległość do 11 metrów.
 - ▶ Zespół zraszacza ③ może się obracać pod kątem do 360°.
 - ▶ Może dojść do fałszywego uruchomienia urządzenia, jeśli w polu detekcji czujnika ruchu ⑨ poruszają się obiekty cieplejsze niż temperatura otoczenia. Fałszywe uruchomienie może również wystąpić w przypadku zwierząt domowych, gwałtownych zmian temperatury lub poruszającej się wody, jak np. padający deszcz. W bardzo gorące dni czujnik ruchu ⑨ może nie wykryć przebiegających zwierząt.
 - ▶ Maksymalny zasięg detekcji odstraszanych zwierząt wynosi ok. 7 metrów. Osoby postronne, większe niż duże zwierzęta mogą być wykryte w odległości powyżej 7 metrów.
- ♦ Po wybraniu odpowiedniego miejsca wbij pręt do wbicia w ziemię ⑪ głęboko w podłoże.

Obsługa

WSKAZÓWKA

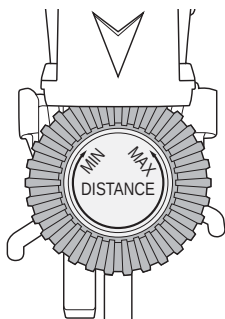
- Upewnij się, że kran jest zakręcony, gdy poruszasz się w obszarze detekcji urządzenia.

Ustawianie strumienia wody

Masz dwie możliwości regulacji strumienia wody, który jest rozpryskiwany przez zespół zraszacza **3**.

Ustawianie odległości:

- ♦ Naciśnij dźwignię blokującą **2** i obróć pokrętło regulacyjne **1** w kierunku MAX, aby zwiększyć odległość strumienia wody (patrz rys. 5). Po obróceniu pokrętła regulacyjnego **1** aż do oporu w kierunku MAX urządzenie może rozpylać wodę pod ciśnieniem 4 barów na odległość do 11 metrów.
- ♦ Naciśnij dźwignię blokującą **2** i obróć pokrętło regulacyjne **1** w kierunku MIN, aby zmniejszyć odległość strumienia wody (patrz rys. 5).

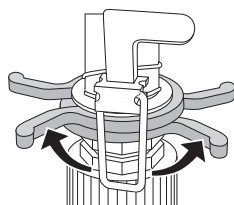


Rys. 5

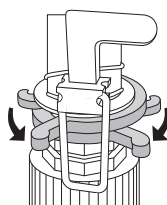
Ustawianie rozproszenia:

Dwa klipsy ograniczające ④ służą jako ogranicznik dla klipsa metalowego ⑤. Metalowy klips ⑤ zmienia swój kierunek wychylenia, gdy tylko uderzy o jeden z klipsów ograniczających ④.

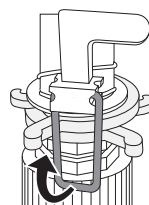
- ♦ Zwiększ odległość między dwoma klipsami ograniczającymi ④, aby zwiększyć rozproszenie strumienia wody (patrz rys. 6).
- ♦ Zmniejsz odległość między dwoma klipsami ograniczającymi ④, aby zmniejszyć rozproszenie strumienia wody (patrz rys. 7).
- ♦ Rozłóż metalowy klips ⑤ do góry, aby zespół zraszacza ③ obracał się o 360° (patrz rys. 8).



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8

Włączanie i wyłączanie urządzenia oraz ustawianie zasięgu detekcji

Z tyłu urządzenia znajduje się regulator czułości czujnika 14.

Regulator czułości czujnika 14 ma stopnie ustawień od 0 do 9.

- Stopień 0: Urządzenie jest wyłączone.
- Stopień 1–9: Im wyższy stopień jest ustawiony, z tym większą czułością reaguje czujnik ruchu 9 i tym większy jest zasięg detekcji.

Małe zwierzęta	
Zasięg detekcji 3 m	Stopień 6–7
Zasięg detekcji 4,5 m	Stopień 8–9
Średnie zwierzęta	
Zasięg detekcji 3 m	Stopień 4–5
Zasięg detekcji 4,5 m	Stopień 6–7
Zasięg detekcji 6 m	Stopień 8–9
Duże zwierzęta	
Zasięg detekcji 4 m	Stopień 1–3
Zasięg detekcji 5 m	Stopień 4–6
Zasięg detekcji 7 m	Stopień 7–9

WSKAZÓWKA

- Osoby postronne, większe niż duże zwierzęta mogą być wykryte w odległości powyżej 7 metrów.
- ♦ Obróć regulator czułości czujnika 14 w prawo, aby włączyć urządzenie i zwiększyć zasięg detekcji.
- ♦ Obróć regulator czułości czujnika 14 w lewo, aby zmniejszyć zasięg detekcji.
- ♦ Obróć regulator czułości czujnika 14 w lewo do stopnia 0, aby wyłączyć urządzenie.

Aktywowanie urządzenia

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed aktywowaniem urządzenia dokonaj wszystkich ustawień.
 - ♦ Obróć regulator czułości czujnika **14** w prawo, aby włączyć urządzenie.
 - ♦ Aktywuj urządzenie, trzymając rękę przed czujnikiem ruchu **9**.
Dioda LED na krótko zapala się na czerwono oraz słyszalne jest kliknięcie.
- Urządzenie jest aktywowane, a zawór wody został przełączony.
Urządzenie jest gotowe do pracy.
- ♦ Odkręć kran.

WSKAZÓWKA

- ▶ Zakręć kran przed wejściem w zasięg detekcji urządzenia.

Demontaż

- ♦ Zakręć kran.
- ♦ Obróć regulator czułości czujnika **14** w lewo do stopnia 0, aby wyłączyć urządzenie.
- ♦ Odłącz wąż ogrodowy od przyłącza węża ogrodowego **16**.
- ♦ Odkręć zespół zraszacza **3** w lewo od złączki **6**.
- ♦ Odkręć złączkę **6** w lewo od korpusu **8**.
- ♦ Odkręć korpus **8** w lewo od rurki przedłużającej **15**.
- ♦ Odkręć rurkę przedłużającą **15** w lewo od pręta do wbicia w ziemię **17**.

Usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie rozpryskuje wody.	Brak włożonych baterii.	Włóż baterie.
	Baterie są rozładowane.	Wymień baterie.
	Urządzenie jest wyłączone.	Włącz urządzenie.
	Kran jest zakręcony.	Odkręć kran.
	Czujnik ruchu  nie wykrywa zwierząt.	Należy przestrzegać informacji z rozdziału Należy uwzględnić wymagania dotyczące miejsca instalacji i Obsługa.
Woda nie rozpryskuje się wystarczająco dobrze.	Urządzenie jest zanieczyszczone.	Należy przestrzegać informacji z rozdziału Czyszczenie.

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia

UWAGA

- ♦ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza wnęki na baterie nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- ♦ Nie używaj środków czyszczących o właściwościach żrących, ściernych lub zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ♦ Czyść powierzchnie urządzenia miękką, suchą szmatką. Do usuwania uporczywych zanieczyszczeń używaj lekko zwilżonej szmatki i łagodnego detergentu.

Czyszczenie filtra i pierścieni uszczelniających

(patrz strona odchylana)

- ♦ Odkręć złączkę **13** od korpusu **8**.
- ♦ Wyjmij filtr **12** z korpusu **8**.
- ♦ Wyjmij pierścień uszczelniający **7** ze złączki **13**.
- ♦ Odkręć złączkę **6** od korpusu **8**.
- ♦ Wyjmij pierścień uszczelniający **7** ze złączki **6**.
- ♦ Wyczyść pierścień uszczelniający **7** i filtr **12** pod bieżącą wodą.
- ♦ Włóż ponownie pierścień uszczelniający **7** i filtr **12** i nakręć złączki **6**/**13**.

Przechowywanie

- ♦ Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas, wyjmij baterie i przechowuj urządzenie w miejscu czystym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja baterii



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii w punkcie zbiórki na terenie swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do oddania ich sprzedawcy. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jako odpad specjalny. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące:

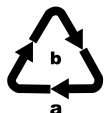
Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Baterie należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	4 × bateria 1,5 V $\equiv$ (prąd stały) AA/Mignon/LR6
Temperatura robocza	+5–+30°C
Temperatura przechowywania	0–+50°C
Maks. ciśnienie robocze wody	4 bary
Przyłącze węża ogrodowego 15	13 mm (½")
Przyłącze za blokadą wody 18	26,44 mm (¾")
Zużycie wody na każdą aktywację	ok. 350 ml–500 ml
Zasięg strumienia wody	maks. 11 m
Poziomy kąt detekcji czujnika ruchu	ok. 150°
Rozpraszanie strumienia wody	360°
Stopień ochrony	IPX4 (bryzgoszczelne)

Uwagi dotyczące deklaracji zgodności WE

CE Urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2014/30/EU i dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji.

Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 360872_2007.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 360872_2007

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	136
Informácie k tomuto návodu na obsluhu	136
Určené použitie	136
Výstražné upozornenia	136
Bezpečnosť	137
Základné bezpečnostné upozornenia	137
Zaobchádzanie s batériami	138
Rozsah dodávky	139
Opis prístroja	140
Uvedenie do prevádzky	141
Vkladanie/výmena batérií	141
Montáž a pripojenie prístroja	142
Zohľadnite požiadavky na miesto inštalácie	142
Obsluha	144
Nastavenie vodného lúča	144
Zapnutie/vypnutie a nastavenie dosahu zachytenia	146
Aktivovanie prístroja	147
Demontáž	147
Odstraňovanie chýb	148
Čistenie	149
Čistenie prístroja	149
Vyčistite filter a tesniace krúžky	149
Uskladnenie	149
Likvidácia	150
Likvidácia prístroja	150
Likvidácia batérií	150
Zneškodnenie obalu	151
Príloha	151
Technické údaje	151
Upozornenia k EÚ vyhláseniu o zhode	152
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	152
Servis	155
Dovozca	155

Úvod

Informácie k tomuto návodu na obsluhu



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené použitie

Prístroj slúži výlučne na šetrné odháňanie zvierat vonku v exteriéri. Používanie na podnikateľské účely alebo priemyselné používanie nie je prípustné. V prípade používania v rozpore s účelom sa nepreberá žiadne ručenie. Za škody spôsobené nesprávnym alebo neodborným používaním, aplikáciou násilia alebo neoprávnenými úpravami sa taktiež nepreberá žiadne ručenie. Riziko nesie samotný používateľ.

Výstražné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby sa zabránilo zraneniam osôb, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby sa zabránilo vecným škodám, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnosť

Základné bezpečnostné upozornenia

- Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny!
- Pred každým použitím skontrolujte, či je prístroj v bezchybnom stave. Ak sa zistia poškodenia, výrobok sa nesmie naďalej používať.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Vodný prúd nesmerujte na elektrické zariadenia!
- Vodný prúd nesmerujte na osoby alebo zvieratá!
-  Nepoužívať na odber pitnej vody!
- Prístroj otvárajte len v suchom stave.
- Pred použitím skontrolujte prístroj a jeho prírodné vedenia z hľadiska pevného osadenia.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

- Nepoužívajte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa.
-  Prístroj nie je bezpečný proti mrazu.
- Po použití prístroja vždy uzavrite prívod vody (vodovodný kohútik).
- V pravidelných intervaloch kontrolujte tesnosť a bezchybné fungovanie prístroja a jeho prívodných vedení.
- Opravy prístroja počas záručnej doby smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis, v opačnom prípade pri následných škodách záruka stráca platnosť.

Zaobchádzanie s batériami

VÝSTRAHA

Prístroj je prevádzkovaný na batérie. Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

- Batérie nepatria do rúk deťom. Batérie uschovávajúte mimo dosahu detí.
- Ak dôjde k prehltnutiu batérie, musíte ihneď vyhľadať lekársku pomoc.
- Batérie sa nesmú nikdy skratovať, rozoberať, deformovať ani hádzať do ohňa.
- Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Chemikálie z vytečených alebo poškodených batérií môžu pri kontakte spôsobiť podráždenie kože, preto v takomto prípade používajte vhodné ochranné rukavice. Pri kontakte s pokožkou opláchnite túto veľkým množstvom vody. Ak vám vniknú chemikálie do očí, vypláchnite ich dôkladne veľkým množstvom vody, netrite si ich a okamžite vyhľadajte lekára.
- Používajte výlučne uvedený typ batérií.
- Pri vložení nesprávneho typu batérie vzniká nebezpečenstvo výbuchu. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov.

VÝSTRAHA

- ▶ Pri vkladaní batérie dajte pozor na správnu polaritu. Táto je zobrazená v priehradke na batérie.
- ▶ V prípade potreby vyčistite kontakty batérií a prístroja pred vložením batérií.
- ▶ Keď nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- ▶ Prázdne batérie bezodkladne vyberte z prístroja.

Rozsah dodávky

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- Korpus s detektorom pohybu
- Jednotka rozstrekovala
- Zemná tyč s hadicovou prípojkou
- Predlžovacia rúra
- Spojovací diel
- 4 × 1,5 V batérie AA/Mignon/LR6
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

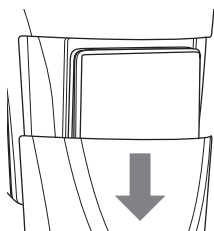
- ❶ Otočný regulátor (DISTANCE)
- ❷ Blokovacia páka
- ❸ Jednotka rozstrekovača
- ❹ Obmedzovacie svorky
- ❺ Kovová svorka
- ❻ Spojovací diel
- ❼ Tesniace krúžky
- ❽ Korpus
- ❾ Senzor pohybu s červenou LED
- ❿ Veko priehradky na batérie
- ⓫ Ochranný kryt
- ⓬ Filter
- ⓭ Spojovací diel
- ⓮ Regulátor citlivosti senzora
- ⓯ Predlžovacia rúra
- ⓰ Prípojka záhradnej hadice
- ⓱ Zemná tyč
- ⓲ Uzáver vody

Uvedenie do prevádzky

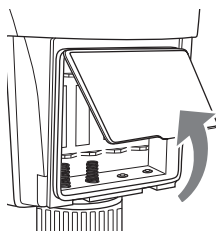
Vkladanie/výmena batérií

Prístroj sa dodáva a prevádzkuje so štyrmi 1,5 V batériami AA/Mignon/LR6.

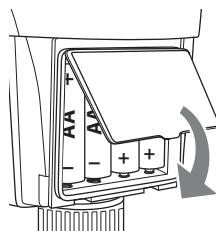
- ♦ Odpojte prípadne prístroj od prípojky vody a vypnite ho.
- ♦ Posuňte ochranný kryt **11** nadol a odoberte ho (pozri obr. 1).
- ♦ Zdvihnite jazýček a odoberte veko priehradky na batérie **10** (pozri obr. 2).
- ♦ Prípadne vyberte prázdne batérie.
- ♦ Zastrčte štyri × 1,5 V batérie AA/Mignon/LR6 do priehradky na batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu, ako je uvedené v priehradke na batérie. LED senzora pohybu **9** svieti krátko červeno. Prístroj je pripravený na prevádzku.
- ♦ Nasadíte veko priehradky na batérie **10** na priehradku na batérie. Dávajte pozor na pevné osadenie tesniaceho krúžku (pozri obr. 3).
- ♦ Zasuňte ochranný kryt **11** na priehradku na batérie (pozri obr. 4).



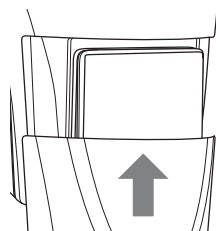
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

UPOZORNENIE

- Pri slabých batériách bliká LED senzora pohybu **9** červeno. Batérie by sa mali vymeniť tak skoro ako je to možné.

Montáž a pripojenie prístroja

- ♦ Naskrutkujte predlžovaciu rúru **15** v smere hodinových ručičiek na zemnú tyč **17**.
- ♦ Naskrutkujte korpus **8** v smere hodinových ručičiek na predlžovaciu rúru **15**.
- ♦ Naskrutkujte spojovací diel **6** v smere hodinových ručičiek na korpus **8**.
- ♦ Naskrutkujte jednotku rozstrekovača **3** v smere hodinových ručičiek na spojovací diel **6**.
- ♦ Pripojte vhodnú záhradnú hadicu pomocou rýchlospojky, resp. adaptéra na 13 mm (1/2") prípojku záhradnej hadice **16**.

UPOZORNENIE

- Keď odskrutkujete uzáver vody **18**, máte možnosť pripojiť ďalší prístroj na prípojku 26,44 mm (3/4").
- Podržte vodovodný kohútik zatvorený, kým neuskutočníte všetky nastavenia.

Zohľadnite požiadavky na miesto inštalácie

Na bezpečnú a bezchybnú prevádzku prístroja musí miesto inštalácie spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Uistite sa, že prístrojom nie sú obmedzené nezúčastnené tretie osoby.
- Dávajte pozor na to, aby bezpečnostné a obmedzovacie zariadenia sa nestali nepoužiteľnými.
- Teplota okolia smie byť výlučne v rozsahu medzi +5 °C a +30 °C.
- Používajte výlučne čistú pitnú vodu.
- Senzor pohybu **9** reaguje citlivejšie keď odháňané zvieratá bežia okolo prístroja ako vtedy, keď zvieratá bežia priamo k prístroju.
- Zorné pole senzora pohybu **9** nesmie byť zakryté.
- Povrch senzora pohybu **9** musí byť čistý.

- Prístroj musí mať stabilné postavenie, pretože inak môže prístroj zvaliť spätný ráz vodného lúča.
- Pri nerovnom teréne dávajte pozor na to, aby ste prístroj inštalovali tak, že sa senzor pohybu ⑨ nebude nachádzať vyššie ako cca 80 cm nad monitorovanou oblasťou. Inak senzor pohybu ⑨ nemôže zaznamenať žiadne zvieratá, ktoré treba odohnať.

UPOZORNENIE

- ▶ Horizontálny uhol pokrytia senzora pohybu ⑨ je pri cca 150°.
 - ▶ Pri tlaku vody 4 bar môže prístroj striekať až do diaľky 11 metrov.
 - ▶ Jednotka rozstrekovača ③ sa môže otočiť až o 360°.
 - ▶ Keď sa v zornom poli senzora pohybu ⑨ pohybujú predmety, ktoré sú teplejšie ako teplota okolia, môže dôjsť k nesprávnej aktivácii. K nesprávnej aktivácii tiež môže dôjsť v dôsledku domácich zvierat, rýchlych zmien teplôt alebo pohybujúcej sa vody, ako je dážď. Vo veľmi horúcich dňoch sa môže stať, že senzor pohybu ⑨ nerozpozna zvieratá bežiacie okolo.
 - ▶ Maximálny dosah pre zaháňané zvieratá činí cca 7 metrov. Nezúčastnené tretie osoby, ktoré sú väčšie ako zvieratá, môžu byť zaznamenané aj pri viac ako 7 metroch.
- ♦ Keď ste zvolili vhodné miesto inštalácie, zastrčte zemnú tyč ⑪ hlboko do zeme.

Obsluha

UPOZORNENIE

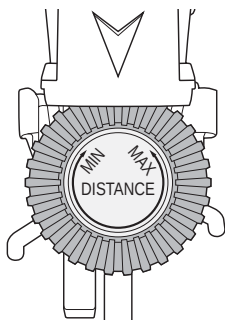
- Uistite sa, že je vodovodný kohútik uzatvorený, keď sa pohybujete v akčnom rádiu prístroja.

Nastavenie vodného lúča

Máte dve možnosti na nastavenie vodného lúča, ktorý strieka z jednotky rozstrekovača ❸.

Nastavenie diaľky:

- ♦ Zatlačte blokovaciu páku ❷ nadol a otočte otočný regulátor ❶ do smeru MAX, aby ste zvýšili diaľku vodného lúča (pozri obr. 5). Keď otočný regulátor ❶ otočíte až na doraz do smeru MAX, môže prístroj pri tlaku vody 4 bar striekať vodu do diaľky 11 metrov.
- ♦ Zatlačte blokovaciu páku ❷ nadol a otočte otočný regulátor ❶ do smeru MIN, aby ste zmenšili diaľku vodného lúča (pozri obr. 5).

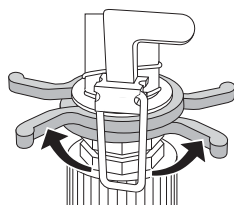


Obr. 5

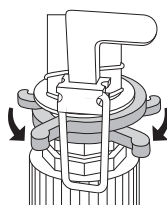
Nastavenie rozptylu:

Dve obmedzovacie svorky ❹ slúžia ako zarážka per kovovú svorku ❺. Kovová svorka ❺ zmení svoj smer otáčania, hneď ako narazí na jednu z dvoch obmedzovacích svoriek ❹.

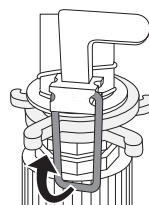
- ♦ Zvýšte vzdialenosť dvoch obmedzovacích svoriek ❹, aby ste zväčšili rozptyl vodného lúča (pozri obr. 6).
- ♦ Znížte vzdialenosť dvoch obmedzovacích svoriek ❹, aby ste zmenšili rozptyl vodného lúča (pozri obr. 7).
- ♦ Vyklopte kovovú svorku ❺ nahor aby sa jednotka rozstrekoваča ❸ otočila o 360° (pozri obr. 8).



Obr. 6



Obr. 7



Obr. 8

Zapnutie/vypnutie a nastavenie dosahu zachytenia

Na zadnej strane prístroja sa nachádza regulátor citlivosti senzora 14. Regulátor citlivosti senzora 14 má stupne nastavenia 0 až 9.

- Stupeň 0: Prístroj je vypnutý.
- Stupeň 1–9: Čím nastavíte stupeň vyššie, tým citlivejšie reaguje senzor pohybu 9 a dosah zachytenia sa zvýši.

Malé zvieratá	
Dosah zachytenia 3 m	Stupeň 6 – 7
Dosah zachytenia 4,5 m	Stupeň 8 – 9
Stredne veľké zvieratá	
Dosah zachytenia 3 m	Stupeň 4 – 5
Dosah zachytenia 4,5 m	Stupeň 6 – 7
Dosah zachytenia 6 m	Stupeň 8 – 9
Veľké zvieratá	
Dosah zachytenia 4 m	Stupeň 1 – 3
Dosah zachytenia 5 m	Stupeň 4 – 6
Dosah zachytenia 7 m	Stupeň 7 – 9

UPOZORNENIE

- ▶ Nezúčastnené tretie osoby, ktoré sú väčšie ako zvieratá, môžu byť zaznamenané aj pri viac ako 7 metroch.
- ♦ Otočte regulátor citlivosti senzora 14 v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili akčný rádius.
- ♦ Otočte regulátor citlivosti senzora 14 proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili akčný rádius.
- ♦ Otočte regulátor citlivosti senzora 14 proti smeru hodinových ručičiek až na stupeň 0, aby ste vypli prístroj.

Aktivovanie prístroja

UPOZORNENIE

- ▶ Vykonajte všetky nastavenia, skôr ako aktivujete prístroj.
 - ♦ Otočte regulátor citlivosti senzora **14** v smere hodinových ručičiek, aby ste zapli prístroj.
 - ♦ Prístroj aktivujte tak, že pred senzorom pohybu **9** podržíte ruku. LED svieti krátko červeno a kliknutie je počuteľné.
- Prístroj je aktivovaný a ventil na vodu sa prepol.
- Prístroj je pripravený na prevádzku.
- ♦ Odkrúťte vodovodný kohútik.

UPOZORNENIE

- ▶ Zatočte vodovodný kohútik, skôr ako sa budete pohybovať v akčnom rádiu prístroja.

Demontáž

- ♦ Zakrúťte vodovodný kohútik.
- ♦ Otočte regulátor citlivosti senzora **14** proti smeru hodinových ručičiek až na stupeň 0, aby ste vypli prístroj.
- ♦ Odpojte záhradnú hadicu z prípojky záhradnej hadice **16**.
- ♦ Jednotku rozstrekovača **3** odskrutkujte zo spojovacieho dielu **6** proti smeru hodinových ručičiek.
- ♦ Spojovací diel **6** odskrutkujte z korpusu **8** proti smeru hodinových ručičiek.
- ♦ Korpus **8** odskrutkujte z predlžovacej rúry **15** proti smeru hodinových ručičiek.
- ♦ Predlžovaciu rúru **15** odskrutkujte zo zemnej tyče **17** proti smeru hodinových ručičiek.

Odstraňovanie chýb

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní menších porúch:

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj nestrieka žiadnu vodu.	Nie sú vložené batérie.	Vložte batérie.
	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie.
	Prístroj je vypnutý.	Zapnite prístroj.
	Vodovodný kohútik je zatočený.	Odkrúťte vodovodný kohútik.
	Senzor pohybu ⑨ nezaznamenáva žiadne zvieratá.	Dodržite kapitolu Zohľadnenie požiadaviek na miesto inštalácie a Obsluha.
Voda nestrieka dostatočne dobre.	Prístroj je znečistený.	Zohľadnite kapitolu Čistenie.

Čistenie

Čistenie prístroja

POZOR

- ♦ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do priestoru na batérie žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť neopraviteľné poškodenie prístroja.
- ♦ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ♦ Vyčistite všetky povrchy prístroja mäkkou, suchou handrou. Pri odolných znečisteniach použite ľahko navlhčenú utierku s jemným čistiacim prostriedkom.

Vyčistite filter a tesniace krúžky

(pozri vyklápaciu stranu)

- ♦ Spojovací diel **13** odskrutkujte z korpusu **8**.
- ♦ Zoberte filter **12** z korpusu **8**.
- ♦ Odstráňte tesniaci krúžok **7** zo spojovacieho dielu **13**.
- ♦ Spojovací diel **6** odskrutkujte z korpusu **8**.
- ♦ Odstráňte tesniaci krúžok **7** zo spojovacieho dielu **6**.
- ♦ Tesniace krúžky **7** a filter **12** vyčistite pod tečúcou vodou.
- ♦ Tesniace krúžky **7** a filter **12** vložte znova a naskrutkujte spojovacie diely **6/13**.

Uskladnenie

- ♦ Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie a uskladnite ho na čistom a suchom mieste bez prístupu priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EU.

Táto smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia batérií



Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom.

Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku svojej obce/mestskej štvrti alebo v obchode. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a vzťahujú sa na ne predpisy pre likvidáciu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie odovzdajte vždy len vo vybitom stave.

Zneškodnenie obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Napájacie napätie	4 × 1,5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd) batérie AA/Mignon/LR6
Prevádzková teplota	+5 – +30 °C
Skladovacia teplota	0 – +50 °C
Max. prevádzkový tlak vody	4 bary
Prípojka záhradnej hadice 16	13 mm (1/2")
Prípojka za uzáverom vody 18	26,44 mm (3/4")
Spotreba vody na aktiváciu	cca 350 ml–500 ml
Dosah vodného lúča	max. 11 m
Horizontálny uhol pokrytia senzora pohybu	cca 150°
Rozptyl vodného lúča	360°
Krytie	IPX4 (ochrana proti striekajúcej vode)

Upozornenia k EÚ vyhláseniu o zhode

C E Vzhľadom na zhodu so základnými požiadavkami a inými relevantnými predpismi spĺňa tento prístroj smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EU a smernicu RoHS 2011/65/EU.

Kompletné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitel'né diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalčný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 360872_2007 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 360872_2007

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	158
Información sobre estas instrucciones de uso	158
Uso previsto	158
Indicaciones de advertencia	158
Seguridad	159
Indicaciones básicas de seguridad	159
Manejo de las pilas	160
Volumen de suministro	161
Descripción del aparato	162
Puesta en funcionamiento	163
Inserción/cambio de las pilas	163
Montaje y conexión del aparato	164
Requisitos del lugar de instalación	164
Manejo	166
Ajuste del chorro de agua	166
Encendido/apagado del aparato y ajuste del rango de alcance del sensor	168
Activación del aparato	169
Desmontaje	169
Eliminación de fallos	170
Limpieza	171
Limpieza del aparato	171
Limpieza del filtro y de los anillos herméticos	171
Almacenamiento	171
Desecho	172
Desecho del aparato	172
Desecho de las pilas	172
Desecho del embalaje	173
Anexo	174
Características técnicas	174
Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE	175
Garantía de Kompernass Handels GmbH	175
Asistencia técnica	178
Importador	178

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso



Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para ahuyentar animales de forma indolora en espacios exteriores. No se permite su uso comercial o industrial. No nos hacemos responsables de una utilización contraria al uso previsto. Tampoco nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso incorrecto o indebido, del uso de una fuerza excesiva o de las modificaciones no autorizadas. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

Indicaciones básicas de seguridad

- ¡Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones!
- Antes de usar el aparato, compruebe que esté en perfecto estado. Si se aprecian daños, no debe seguir utilizándose el producto.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ¡No dirija el chorro de agua hacia dispositivos eléctricos!
- ¡No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!
-  ¡No utilice el producto para captar agua potable!
- Abra el aparato exclusivamente cuando esté seco.
- Compruebe que el aparato y sus conexiones estén bien montados antes de su uso.

- Evite la radiación solar directa.
- No utilice el aparato en la proximidad de llamas abiertas.
-  El aparato no está protegido contra la escarcha y las heladas.
- Tras utilizar el aparato, cierre siempre la toma de agua (grifo).
- Revise el aparato y sus conexiones periódicamente para comprobar que sean herméticos y funcionen correctamente.
- La reparación del aparato durante el periodo de garantía debe ser realizada exclusivamente por un servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante; de lo contrario, los posibles daños posteriores no estarán cubiertos por la garantía.

Manejo de las pilas

ADVERTENCIA

Este aparato funciona con pilas. ¡El manejo incorrecto de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!

- ▶ Las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- ▶ En caso de ingestión de una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- ▶ Las pilas no deben cortocircuitarse, desmontarse, deformarse ni arrojarse al fuego.
- ▶ No recargue nunca las pilas no recargables.
- ▶ Las sustancias químicas derramadas por las pilas dañadas o con fugas pueden causar irritaciones cutáneas si entran en contacto con la piel, por lo que deben utilizarse guantes protectores adecuados. En caso de contacto, lave la zona afectada con agua abundante. Si las sustancias químicas entran en contacto con los ojos, enjuáguelos bien con agua abundante, no los frote y busque inmediatamente asistencia médica.

ADVERTENCIA

- ▶ Utilice exclusivamente el tipo de pila indicado.
- ▶ Existe peligro de explosión si se inserta una pila del tipo incorrecto. Deseche las pilas gastadas siguiendo las instrucciones.
- ▶ Asegúrese de insertar las pilas con la polaridad correcta de la manera indicada en el compartimento para pilas.
- ▶ En caso necesario, limpie los contactos de las pilas y del producto antes de insertarlas.
- ▶ Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas de su interior.
- ▶ Retire inmediatamente del aparato las pilas gastadas.

Volumen de suministro

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- Unidad principal con sensor de movimiento
- Unidad con aspersor
- Estaca con conexión para la manguera
- Tubo alargador
- Pieza de conexión
- 4 pilas de 1,5 V AA/Mignon/LR6
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ➊ Regulador giratorio (DISTANCE)
- ➋ Palanca de bloqueo
- ➌ Unidad con aspersor
- ➍ Clips limitadores
- ➎ Clip metálico
- ➏ Pieza de conexión
- ➐ Anillo hermético
- ➑ Unidad principal
- ➒ Sensor de movimiento con led rojo
- ➓ Tapa del compartimento para pilas
- ➔ Cubierta de protección
- ➕ Filtro
- ➖ Pieza de conexión
- ➗ Regulador de sensibilidad del sensor
- ➘ Tubo alargador
- ➙ Conexión para la manguera
- ➚ Estaca
- ➛ Tapón

Puesta en funcionamiento

Inserción/cambio de las pilas

El aparato se suministra y funciona con cuatro pilas de 1,5 V del tipo AA/Mignon/LR6.

- ♦ Si procede, desconecte el aparato de la conexión de agua y apáguelo.
- ♦ Desplace la cubierta de protección **11** hacia abajo y desmóntela (consulte la fig. 1).
- ♦ Levante la pestaña y retire la tapa del compartimento para pilas **10** (consulte la fig. 2).
- ♦ En caso necesario, saque las pilas gastadas.
- ♦ Coloque 4 pilas de 1,5 V AA/Mignon/LR6 en el compartimento para pilas. Observe la polaridad correcta indicada en el compartimento para pilas. El led del sensor de movimiento **9** se ilumina brevemente en rojo. Tras esto, el aparato estará listo para el funcionamiento.
- ♦ Coloque la tapa del compartimento para pilas **10** en el compartimento para pilas. Asegúrese de que la junta hermética quede bien fijada (consulte la fig. 3).
- ♦ Coloque la cubierta de protección **11** en el compartimento para pilas (consulte la fig. 4).

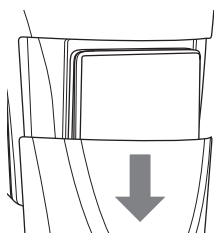


Fig. 1

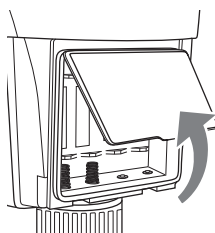


Fig. 2

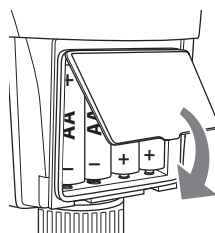


Fig. 3

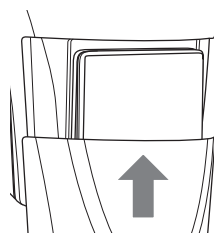


Fig. 4

INDICACIÓN

- ▶ El led del sensor de movimiento ⑨ parpadea en rojo cuando las pilas tienen poca carga. En tal caso, deben cambiarse las pilas lo antes posible.

Montaje y conexión del aparato

- ◆ Enrosque el tubo alargador ⑮ en la estaca ⑰ en sentido horario.
- ◆ Enrosque la unidad principal ⑧ en el tubo alargador ⑮ en sentido horario.
- ◆ Enrosque la pieza de conexión ⑥ en la unidad principal ⑧ en sentido horario.
- ◆ Enrosque la unidad con aspersor ③ en la pieza de conexión ⑥ en sentido horario.
- ◆ Conecte una manguera de jardín apropiada con acoplamiento rápido o adaptador en la conexión para la manguera ⑯ de 13 mm (1/2").

INDICACIÓN

- ▶ Si desenrosca el tapón ⑱, puede conectar otro aparato en la conexión de 26,44 mm (3/4").
- ▶ Mantenga el grifo de agua cerrado hasta que haya realizado todos los ajustes.

Requisitos del lugar de instalación

El lugar de instalación debe cumplir con los siguientes requisitos para garantizar el funcionamiento correcto y seguro del aparato:

- Asegúrese de que el aparato no pueda perjudicar a personas ajenas.
- Asegúrese de que los dispositivos de seguridad y los limitadores no queden inutilizados.
- La temperatura ambiente debe oscilar exclusivamente dentro de un rango de +5 °C y +30 °C.

- Utilice exclusivamente agua dulce limpia.
- El sensor de movimiento ⑨ detecta mejor a los animales que deben ahuyentarse cuando atraviesan el rango de detección del aparato que cuando se dirigen hacia el aparato directamente.
- No debe cubrirse el campo visual del sensor de movimiento ⑨.
- La superficie del sensor de movimiento ⑨ debe estar limpia.
- El aparato debe estar montado de forma estable, ya que, de lo contrario, el retroceso del chorro de agua podría volcarlo.
- Si el terreno no está nivelado, procure colocar el aparato de forma que el sensor de movimiento ⑨ no supere una altura de unos 80 cm sobre la zona que deba vigilarse. De lo contrario, el sensor de movimiento ⑨ no captará el movimiento de ningún animal que desee ahuyentar.

INDICACIÓN

- ▶ El ángulo de alcance horizontal del sensor de movimiento ⑨ es de aprox. 150°.
- ▶ Con una presión del agua de 4 bar, el aparato puede rociar agua hasta una distancia de 11 metros.
- ▶ La unidad con aspersor ③ puede girar hasta 360°.
- ▶ Es posible que el aparato se active accidentalmente si un objeto con una temperatura superior a la temperatura ambiente se mueve dentro del campo visual del sensor de movimiento ⑨. También puede activarse accidentalmente por el movimiento de mascotas, cambios repentinos de temperatura o agua en movimiento, como, p. ej., la lluvia. En días muy calurosos, es posible que el sensor de movimiento ⑨ no detecte los animales que pasen por la zona.
- ▶ El rango de alcance máximo del sensor para los animales que deban ahuyentarse es de aprox. 7 metros. Las personas ajenas, de mayor tamaño que los animales grandes, pueden detectarse a una distancia mayor de 7 metros.

- ◆ Cuando haya seleccionado un lugar de instalación adecuado, clave la estaca **17** profundamente en la tierra.

Manejo

INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese de que el grifo esté cerrado cuando se mueva dentro del rango de alcance del aparato.

Ajuste del chorro de agua

Hay dos opciones de ajuste para el chorro de agua rociado por la unidad con aspersor **3**.

Ajuste de la distancia:

- ◆ Presione la palanca de bloqueo **2** hacia abajo y gire el regulador giratorio **1** hacia la marca MAX para aumentar la distancia del chorro de agua (consulte la fig. 5). Si gira el regulador giratorio **1** hasta el tope hacia la marca MAX, el aparato puede rociar agua hasta una distancia de 11 metros si la presión del agua es de 4 bar.
- ◆ Presione la palanca de bloqueo **2** hacia abajo y gire el regulador giratorio **1** hacia la marca MIN para disminuir la distancia del chorro de agua (consulte la fig. 5).

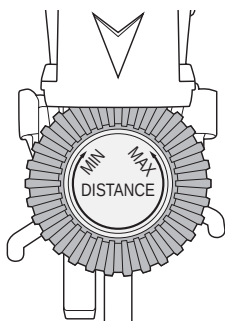


Fig. 5

Ajuste de la dispersión:

Los dos clips limitadores ④ actúan como tope para el clip metálico ⑤.

El clip metálico ⑤ cambia el sentido de giro en cuanto hace tope en uno de los dos clips limitadores ④.

- ♦ Aumente la distancia entre los dos clips limitadores ④ para aumentar la dispersión del chorro de agua (consulte la fig. 6).
- ♦ Disminuya la distancia entre los dos clips limitadores ④ para disminuir la dispersión del chorro de agua (consulte la fig. 7).
- ♦ Desplace el clip metálico ⑤ hacia arriba para que la unidad con aspersor ③ gire 360° (consulte la fig. 8).

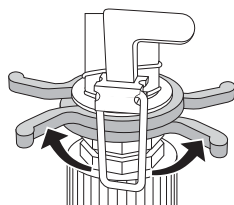


Fig. 6

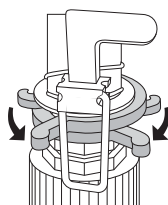


Fig. 7

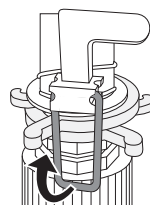


Fig. 8

Encendido/apagado del aparato y ajuste del rango de alcance del sensor

El regulador de sensibilidad del sensor ⑭ se encuentra en la parte trasera del aparato. El regulador de sensibilidad del sensor ⑭ tiene varios niveles de ajuste del 0 al 9.

- Nivel 0: el aparato está apagado.
- Nivel 1-9: cuanto mayor sea el nivel, mayor será la sensibilidad del sensor de movimiento ⑨ y su rango de alcance.

Animales pequeños

Rango de alcance del sensor: 3 m	Nivel 6-7
----------------------------------	-----------

Rango de alcance del sensor: 4,5 m	Nivel 8-9
------------------------------------	-----------

Animales medianos

Rango de alcance del sensor: 3 m	Nivel 4-5
----------------------------------	-----------

Rango de alcance del sensor: 4,5 m	Nivel 6-7
------------------------------------	-----------

Rango de alcance del sensor: 6 m	Nivel 8-9
----------------------------------	-----------

Animales grandes

Rango de alcance del sensor: 4 m	Nivel 1-3
----------------------------------	-----------

Rango de alcance del sensor: 5 m	Nivel 4-6
----------------------------------	-----------

Rango de alcance del sensor: 7 m	Nivel 7-9
----------------------------------	-----------

INDICACIÓN

- ▶ Las personas ajenas, de mayor tamaño que los animales grandes, pueden detectarse a una distancia mayor de 7 metros.
- ♦ Gire el regulador de sensibilidad del sensor ⑭ en sentido horario para encender el aparato y aumentar el rango de alcance del sensor.
- ♦ Gire el regulador de sensibilidad del sensor ⑭ en sentido anti-horario para disminuir el rango de alcance del sensor.
- ♦ Gire el regulador de sensibilidad del sensor ⑭ en sentido anti-horario hasta el nivel 0 para apagar el aparato.

Activación del aparato

INDICACIÓN

► Realice todos los ajustes antes de activar el aparato.

- ♦ Gire el regulador de sensibilidad del sensor **14** en sentido horario para encender el aparato.
- ♦ Para activar el aparato, coloque la mano frente al sensor de movimiento **9**. A continuación, el led se ilumina brevemente en rojo y se escucha un chasquido.

Así, el aparato queda activado y la válvula de agua, conectada. Tras esto, el aparato estará listo para el funcionamiento.

- ♦ Abra el grifo de agua.

INDICACIÓN

► Cierre el grifo de agua siempre que vaya a entrar en el rango de alcance del aparato.

Desmontaje

- ♦ Cierre el grifo de agua.
- ♦ Gire el regulador de sensibilidad del sensor **14** en sentido anti-horario hasta el nivel 0 para apagar el aparato.
- ♦ Desmonte la manguera de jardín de la conexión para la manguera **16**.
- ♦ Desenrosque la unidad con aspersor **3** en sentido antihorario para desmontarla de la pieza de conexión **6**.
- ♦ Desenrosque la pieza de conexión **6** en sentido antihorario para desmontarla de la unidad principal **8**.
- ♦ Desenrosque la unidad principal **8** en sentido antihorario para desmontarla del tubo alargador **15**.
- ♦ Desenrosque el tubo alargador **15** en sentido antihorario para desmontarlo de la estaca **17**.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores:

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no rocía agua.	No se han insertado las pilas.	Inserte las pilas.
	Las pilas están gastadas.	Sustituya las pilas.
	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El grifo está cerrado.	Abra el grifo de agua.
	El sensor de movimiento 9 no detecta ningún animal.	Consulte los capítulos Requisitos del lugar de instalación y Manejo .
El agua no se rocía lo suficientemente bien.	El aparato está sucio.	Consulte el capítulo Limpieza .

Limpieza

Limpieza del aparato

ATENCIÓN

- ♦ Asegúrese de que durante la limpieza no entre humedad en el compartimento para pilas con el fin de evitar daños irreparables en el aparato.
- ♦ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- ♦ Limpie la superficie del aparato con un paño seco y suave. Si la suciedad está incrustada, use un paño ligeramente humedecido con un producto de limpieza suave.

Limpieza del filtro y de los anillos herméticos

(consulte la página desplegable)

- ♦ Desenrosque la pieza de conexión 13 para desmontarla de la unidad principal 8.
- ♦ Retire el filtro 12 de la unidad principal 8.
- ♦ Desmonte el anillo hermético 7 de la pieza de conexión 13.
- ♦ Desenrosque la pieza de conexión 6 para desmontarla de la unidad principal 8.
- ♦ Desmonte el anillo hermético 7 de la pieza de conexión 6.
- ♦ Limpie los anillos herméticos 7 y el filtro 12 bajo el agua corriente.
- ♦ Vuelva a montar los anillos herméticos 7 y el filtro 12 y enrosque las piezas de conexión 6/13.

Almacenamiento

- ♦ Si no pretende utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas y guárdelo en un lugar limpio, seco, protegido contra las heladas y sin radiación solar directa.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho de las pilas



Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Cada consumidor está obligado legalmente a entregar las pilas en un punto de recogida de residuos de su municipio o barrio o en un establecimiento. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos, por lo que deben tratarse como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes:

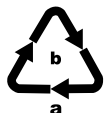
Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Devuelva las pilas exclusivamente en estado descargado.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Alimentación de tensión	4 pilas de 1,5 V $\equiv$ (corriente continua) AA/Mignon/LR6
Temperatura de funcionamiento	5-30 °C
Temperatura de almacenamiento	0-50 °C
Máx. presión de funcionamiento del agua	4 bar
Conexión para la manguera 16	13 mm (1/2")
Conexión tras el tapón 18	26,44 mm (3/4")
Consumo de agua por activación	Aprox. 350-500 ml
Rango de alcance del chorro de agua	Máx. 11 m
Ángulo de alcance horizontal del sensor de movimiento	Aprox. 150°
Dispersión del chorro de agua	360°
Grado de protección	IPX4 (protección contra salpicaduras de agua)

Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE

C E Este dispositivo cumple con los requisitos básicos y con las demás normas relevantes de la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU y de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en dispositivos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

Puede solicitarse la Declaración de conformidad CE completa al importador.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 360872_2007.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 360872_2007

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	180
Informationer om denne betjeningsvejledning	180
Anvendelsesområde	180
Advarsler	180
Sikkerhed	181
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	181
Håndtering af batterier	182
Pakkens indhold	183
Beskrivelse af produktet	184
Ibrugtagning	185
Indsætning/udskiftning af batterier	185
Montering og tilslutning af produktet	186
Tag hensyn til kravene på opstillingsstedet	186
Betjening	188
Indstilling af vandstrålen	188
Tænd/sluk for produktet og indstilling af registreringsrækkevidde	190
Aktivering af produktet	191
Afmontering	191
Afhjælpning af fejl	192
Rengøring	193
Rengøring af produktet	193
Rengøring af filter og tætningsringe	193
Opbevaring	193
Bortskaffelse	194
Bortskaffelse af produktet	194
Bortskaffelse af batterier	194
Bortskaffelse af emballagen	195
Tillæg	195
Tekniske data	195
Info til EU-overensstemmelseserklæringen	196
Garanti for Kompernass Handels GmbH	196
Service	199
Importør	199

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning



Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Anvendelsesområde

Produktet er udelukkende beregnet til skånsom bortskræmning af dyr udendørs. Erhvervsmæssig og industriel brug er ikke tilladt. Vi påtager os intet ansvar, hvis produktet anvendes til andre formål end til anvendelsesområdet. For skader, som opstår på grund af misbrug eller forkert håndtering, anvendelse af vold eller uautoriserede ændringer, gives der heller ikke garanti. Brugeren bærer alene risikoen.

Advarsler

I den foreliggende betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Læs alle sikkerhedsanvisninger og -instruktioner!
- Kontrollér altid, at produktet er i perfekt stand før brug. Hvis der konstateres skader, må produktet ikke anvendes længere.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Ret ikke vandstrålen mod elektriske installationer!
- Ret ikke vandstrålen mod personer eller dyr!
-  Må ikke bruges til aftapning af drikkevand!
- Åbn kun produktet, når det er tørt.
- Kontrollér, at produktet og dets ledninger sidder fast før brug.
- Undgå direkte påvirkning fra solens stråler.
- Brug ikke produktet i nærheden af åben ild.

-  Produktet er ikke frostsikkert.
- Luk altid for vandhanen efter brug af produktet.
- Kontrollér med regelmæssige intervaller, at produktet og dets ledninger er tætte og fungerer, som de skal.
- Reparation af produktet i løbet af garantiperioden må kun foretages af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af producenten, da der ellers ikke kan stilles garantikrav ved efterfølgende skader.

Håndtering af batterier

ADVARSEL

Dette produktet anvender batterier. Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

- ▶ Batterier er ikke legetøj og skal holdes uden for børns rækkevidde. Opbevar batterierne, så de ikke er tilgængelige for børn.
- ▶ Hvis et batteri sluges, skal der omgående søges lægehjælp.
- ▶ Batterier må aldrig kortsluttes, skilles ad, deformeres eller kastes ind i ild.
- ▶ Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til genopladning.
- ▶ Kemikalier fra lækkende eller beskadigede batterier kan forårsage hudirritation ved berøring, så brug altid velegnede beskyttelsehandsker i disse tilfælde. Skyl med rigeligt vand ved kontakt med huden. Hvis kemikalierne kommer i øjnene, skal øjnene skylles grundigt med rigeligt vand - lad være med at gnide i øjnene, og søg straks læge.
- ▶ Brug udelukkende den angivne batteritype.
- ▶ Brug af en forkert batteritype er forbundet med eksplosionsfare. Brugte batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med anvisningerne.
- ▶ Sørg for, at polerne vender rigtigt, når du sætter batterierne i. Det er vist i batterirummet.
- ▶ Rengør batteriernes og produktets kontakter ved behov, før batterierne sættes i.

⚠ ADVARSEL

- ▶ Hvis produktet ikke skal anvendes i en længere periode, skal batterierne tages ud.
- ▶ Tag omgående brugte batterier ud af produktet.

Pakkens indhold

(Se billederne på klap-ud-siden)

- Kabinet med bevægelsessensor
- Sprinklerenhed
- Jordspyd med slangetilslutning
- Forlængerrør
- Samlestykke
- 4 × 1,5 V batterier AA/Mignon/LR6
- Denne betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Ved ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ➊ Drejeknap (DISTANCE)
- ➋ Blokeringsarm
- ➌ Sprinklerenhed
- ➍ Begrænsnings-klips
- ➎ Metal-klips
- ➏ Samlestykke
- ➐ Tætningsringe
- ➑ Kabinet
- ➒ Bevægelsessensor med rød LED
- ➓ Låg til batterirum
- ➔ Beskyttelsesafdækning
- ➕ Filter
- ➖ Samlestykke
- ➗ Sensor-følsomhedsindstilling
- ➘ Forlængerrør
- ➙ Haveslangetilslutning
- ➚ Jordspyd
- ➛ Vandstop

Ibrugtagning

Indsætning/udskiftning af batterier

Produktet udleveres og anvendes med fire 1,5 V batterier AA/Mignon/LR6.

- ♦ Afbryd produktet fra vandtilslutningen, og sluk det.
- ♦ Skub beskyttelsesafdækningen **11** ned, og tag den af (se fig. 1).
- ♦ Løft flappen, og tag låget til batterirummet **10** af (se fig. 2).
- ♦ Tag eventuelt de tomme batterier ud.
- ♦ Sæt fire 1,5 V-batterier AA/Mignon/LR6 i batterirummet. Sørg for, at polerne vender rigtigt som angivet i batterirummet. LED'en til bevægelsessensoren **9** lyser kort rødt. Produktet er klar til brug.
- ♦ Sæt batterirummets låg **10** på batterirummet. Sørg for, at tætningsringen sidder fast (se fig. 3).
- ♦ Sæt beskyttelsesafdækningen **11** på batterirummet (se fig. 4).

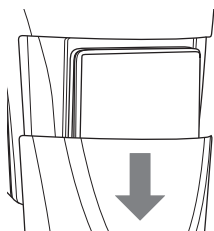


Fig. 1

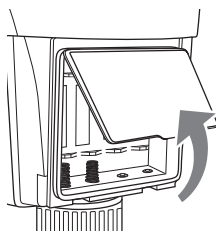


Fig. 2

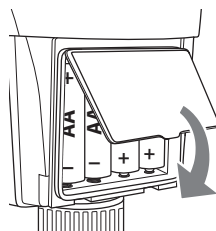


Fig. 3

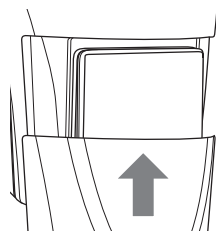


Fig. 4

BEMÆRK

- Hvis batterierne er svage, lyser LED'en til bevægelsessensoren **9** rødt. Batterierne skal udskiftes så hurtigt som muligt.

Montering og tilslutning af produktet

- ♦ Skru forlængerrøret **15** i urets retning på jordspyddet **17**.
- ♦ Skru kabinettet **8** i urets retning på forlængerrøret **15**.
- ♦ Skru samlestykket **6** i urets retning på kabinettet **8**.
- ♦ Skru sprinklerenheden **3** i urets retning på samlestykket **6**.
- ♦ Tilslut en egnet haveslange med lynkobling eller adapter til 13 mm (½")-haveslangetilslutningen **16**.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du skruer vandstoppet **18** af, kan du tilslutte endnu et apparat til 26,44 mm (¾")-tilslutningen.
- ▶ Hold vandhanen lukket, indtil du har foretaget alle indstillinger.

Tag hensyn til kravene på opstillingsstedet

Opstillingsstedet skal opfylde følgende krav for at garantere sikker og fejlfri brug af produktet:

- Sørg for, at andre personer ikke kan generes af produktet.
- Sørg for, at sikkerheds- og begrænsningsanordningen ikke gøres uanvendelig.
- Anvendelsestemperaturen må udelukkende ligge inden for området mellem +5 °C og +30 °C.
- Brug udelukkende rent vand.
- Bevægelsessensoren **9** reagerer mere følsomt, hvis dyrene, der skal skræmmes væk, løber forbi i stedet for, hvis dyrene løber direkte hen mod bevægelsessensoren.
- Bevægelsessensorens **9** synsfelt må ikke dækkes til.
- Bevægelsessensorens **9** overflade skal være ren.
- Produktet skal stå stabilt, da vandstrålens reaktion ellers kan få produktet til at vælte.

- Hvis terrænet er ujævnt, skal du sørge for, at bevægelsessensoren ⑨ ikke befinder sig mere end ca. 80 cm over det område, den skal overvåge. I modsat fald kan bevægelsessensoren ⑨ ikke registrere dyrene, der skal skræmmes væk.

BEMÆRK

- ▶ Bevægelsessensorens ⑨ vandrette registreringsvinkel er på ca. 150°.
 - ▶ Ved et vandtryk på 4 bar kan produktet sprøjte vand op til 11 meter væk.
 - ▶ Sprinklerenheden ③ kan dreje sig 360°.
 - ▶ Der kan forekomme fejludløsninger, hvis genstande, som er varmere end omgivelsestemperaturen, bevæger sig i bevægelsessensorens ⑨ registreringsområde. Derudover kan husdyr, hurtige temperaturændringer eller vand i bevægelse, som fx regn forårsage fejludløsning. På meget varme dage kan det ske, at bevægelsessensoren ⑨ ikke registrerer dyr, der løber forbi.
 - ▶ Den maksimale registreringsafstand for dyr, der skal skræmmes bort, er ca. 7 meter. Uvedkommende personer, som er større end store dyr, kan registreres længere væk end 7 meter.
- ♦ Når du har valgt et egnet opstillingssted, skal du stikke jordspyddet ⑪ dybt ned i jorden.

Betjening

BEMÆRK

- Sørg for, at vandhanen er lukket, når du bevæger dig i produktets registreringsområde.

Indstilling af vandstrålen

Du har to muligheder for at indstille vandstrålen, som sprøjter ud af sprinklerenheden **3**.

Indstilling af værdier:

- ♦ Tryk blokeringsarmen **2** ned, og drej drejeknappen **1** mod MAX for at forlænge vandstrålens rækkevidde (se fig. 5). Når du drejer drejeknappen **1** i retningen MAX indtil stop, kan produktet sprøjte vand indtil 11 meter væk ved et vandtryk på 4 bar.
- ♦ Tryk blokeringsarmen **2** ned, og drej drejeknappen **1** mod MIN for at reducere vandstrålens rækkevidde (se fig. 5).

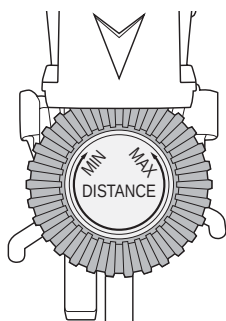


Fig. 5

Indstilling af spredning:

De to begrænsnings-klips ❹ bruges som stop for metal-klipsen ❺. Metal-klipsen ❺ ændrer drejningsretningen, så snart den slår mod en af de to begrænsnings-klips ❹.

- ♦ For at øge vandstrålens spredning skal du forhøje afstanden mellem de to begrænsnings-klips ❹ (se fig. 6).
- ♦ For at reducere vandstrålens spredning skal du gøre afstanden mellem de to begrænsnings-klips ❹ mindre (se fig. 7).
- ♦ Klap metal-klipsen ❺ op, så sprinklerenheden ❸ drejer 360° (se fig. 8).

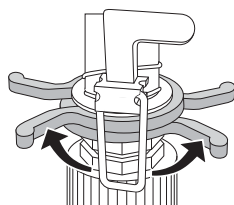


Fig. 6

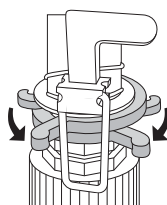


Fig. 7

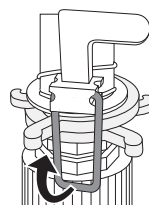


Fig. 8

Tænd/sluk for produktet og indstilling af registreringsrækkevidde

På bagsiden af produktet sidder sensor-følsomhedsindstillingen ⑭. Sensor-følsomhedsindstillingen ⑭ har indstillingerne fra 0 til 9.

- Trin 0: Produktet er slukket.
- Trin 1 – 9: Jo højere du indstiller trinnet, jo følsommere reagerer bevægelsessensoren ⑨, og registreringsrækkevidden forhøjes.

Små dyr

Registreringsrækkevidde 3 m	Trin 6–7
Registreringsrækkevidde 4,5 m	Trin 8–9

Mellemstore dyr

Registreringsrækkevidde 3 m	Trin 4–5
Registreringsrækkevidde 4,5 m	Trin 6–7
Registreringsrækkevidde 6 m	Trin 8–9

Store dyr

Registreringsrækkevidde 4 m	Trin 1–3
Registreringsrækkevidde 5 m	Trin 4–6
Registreringsrækkevidde 7 m	Trin 7–9

BEMÆRK

- ▶ Uvedkommende personer, som er større end store dyr, kan registreres længere væk end 7 meter.
- ♦ Drej sensor-følsomhedsindstillingen ⑭ i urets retning for at tænde for produktet og forhøje registreringsrækkevidden.
- ♦ Drej sensor-følsomhedsindstillingen ⑭ imod urets retning for at reducere registreringsrækkevidden.
- ♦ Drej sensor-følsomhedsindstillingen ⑭ imod urets retning indtil trin 0 for at slukke for produktet.

Aktivering af produktet

BEMÆRK

- Foretag alle indstillinger, før produktet aktiveres.
- ♦ Drej sensor-følsomhedsindstillingen **14** i urets retning for at tænde for produktet.
- ♦ Aktiver produktet ved at holde en hånd hen foran bevægelsessensoren **9**. LED lyser kort rødt, og du kan høre et klik. Produktet er aktiveret, og vandventilen har reageret. Produktet er klar til brug.
- ♦ Åbn for vandhanen.

BEMÆRK

- Luk vandhanen, før du bevæger dig ind i produktets registreringsområde.

Afmontering

- ♦ Luk for vandhanen.
- ♦ Drej sensor-følsomhedsindstillingen **14** imod urets retning indtil trin 0 for at slukke for produktet.
- ♦ Tag haveslangen af haveslangetilslutningen **16**.
- ♦ Skru sprinklerenheden **3** af samlestykket **6** imod urets retning.
- ♦ Skru samlestykket **6** af kabinettet **8** imod urets retning.
- ♦ Skru kabinettet **8** af forlængerrøret **15** imod urets retning.
- ♦ Skru forlængerrøret **15** af jordspyddet **17** imod urets retning.

Afhjælpning af fejl

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der sprøjter ikke vand ud af produktet.	Der er ikke sat batterier i.	Sæt batterier i.
	Batterierne er flade.	Udskift batterierne.
	Produktet er slukket.	Tænd for produktet.
	Vandhanen er lukket.	Åbn for vandhanen.
	Bevægelsessensoren ❸ registrerer ingen dyr.	Læs kapitlet Tag hensyn til kravene på opstillingsstedet og Betjening.
Vandet sprøjter ikke godt nok.	Produktet er snavset.	Se kapitlet Rengøring.

Rengøring

Rengøring af produktet

OBS

- ♦ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i batterirummet ved rengøring, så du undgår permanente skader.
- ♦ Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende, eller som indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
- ♦ Rengør produktets overflader med en blød, tør klud. Til vanskelige pletter kan du anvende en let fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel.

Rengøring af filter og tætningsringe

(se folde-ud-siden)

- ♦ Skru samlestykket **13** af kabinettet **8**.
- ♦ Tag filteret **12** ud af kabinettet **8**.
- ♦ Fjern tætningsringen **7** fra samlestykket **13**.
- ♦ Skru samlestykket **6** af kabinettet **8**.
- ♦ Fjern tætningsringen **7** fra samlestykket **6**.
- ♦ Rengør tætningsringene **7** og filteret **12** under rindende vand.
- ♦ Sæt tætningsringene **7** og filteret **12** i igen, og skru samlestykkerne **6/13** på.

Opbevaring

- ♦ Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud, og produktet skal opbevares et rent, tørt, frostsikkert sted uden direkte sollys.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af batterier



Batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere har pligt til at samle batterierne sammen og aflevere dem på et kommunalt indsamlingssted eller i en forretning. De kan indeholde giftige tungmetaller og skal behandles som specialaffald. De kemiske symboler for tungmetallerne er følgende:

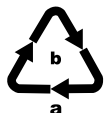
Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Aflever kun afladete batterier.

Bortskaffelse af emballagen



Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Tillæg

Tekniske data

Spændingsforsyning	4 × 1,5 V == (jævnstrøm) batterier AA/Mignon/LR6
Driftstemperatur	+5 – +30 °C
Opbevaringstemperatur	0 – +50 °C
Maks. driftsvandtryk	4 bar
Haveslangetilslutning 16	13 mm (1/2")
Tilslutning bag vandstop 18	26,44 mm (3/4")
Vandforbrug pr. aktivering	ca. 350 ml–500 ml
Rækkevidde for vandstrålen	maks. 11 m
Vandret registreringsvinkel bevægelsessensor	ca. 150°
Spredning vandstråle	360°
Kapslingsklasse	IPX4 (beskyttet mod vandsprøjt)

Info til EU-overensstemmelseserklæringen

C E Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i EU-direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 360872_2007.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 360872_2007

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse.
Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:
02 / 2021 · Ident.-No.: PWT11A1-122020-3

IAN 360872_2007